

# سلسلة أداء موديلات MJ40-MJ50 مقالي غاز

## دليل التركيب والتشغيل والصيانة

يتم تحديث هذا الدليل عند إصدار موديلات ومعلومات جديدة. للاطلاع على آخر دليل، زوروا موقعنا على الإنترنت.



سلامتك  
يُحظر حفظ أو استخدام الوقود أو أي أبخرة أو سوائل سريعة  
الاشتعال بالقرب من هذا  
الجهاز أو أي أجهزة أخرى.  
تنبيه   
يرجى قراءة الإرشادات قبل  
استخدام المقلة

لسلامتك  
يُحظر حفظ أو استخدام الوقود أو أي أبخرة أو سوائل سريعة  
الاشتعال بالقرب من هذا  
الجهاز أو أي أجهزة أخرى.

عدم وجود  
& CE علامة





8 1 9 7 4 5 6

رقم القطعة: FRY\_IOM\_8197456 10/2022

عربى/ Arabic الإرشادات الأصلية

#### ملحوظة

لا يُعمل بهذا الضمان في حالة استخدام العميل قطعة غيار لجهاز ويلبيت غير القطعة الجديدة أو المعاد تدويرها **غير المعدلة المشتراة** بشكل مباشر من بريماستر أو أي من مراكز صيانتها المعتمدين أثنا، مدة الضمان وأو في حالة تعديل القطعة المستخدمة عن هيئتها الأصلية. علاوة على ذلك، لا تتحمل فراري ماستر / دين ولا فروعها أية مسؤولية عن المطالبات أو الأضرار أو النفقات التي يتسبب بها العميل كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة وبشكل كلي أو جزئي من تركيب أي قطعة غيرًا معدلة وأو قطعة غيار مستلمة من أي مركز صيانة غير معتمد.

#### ملحوظة

هذا الجهاز مصنوع للاستخدام المهني فقط ولا يقوم بتشغيله إلا الأفراد المؤهلون فقط. يقوم بإجراء أعمال التركيب والصيانة والإصلاحات مركز معتمد من مصنع فراري ماستر / دين أو غيره من الأفراد المهنيين المؤهلين. أي أعمال تركيب أو صيانة أو إصلاحات يقوم بها أفراد غير مؤهلين تبطل ضمان الشركة المصنعة. انظر الفصل الأول من هذا الدليل لمعرفة تعريفات الأفراد المؤهلين.

#### ملحوظة

يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز طبقاً للقوانين المحلية والوطنية المناسبة للدولة وأو المنطقة الذي يتم تركيب الجهاز فيها. للاطلاع على المواصفات، انظر شروط القانون الوطني في الفصل الثاني من هذا الدليل.

#### ملحوظة للعملاء الأمريكيين

يتم تركيب هذا الجهاز طبقاً لقانون السياقة الأساسية للشركة الدولية لمسؤولي البناء ومسؤولي الإدارة ودليل خدمات الأغذية لإدارة الغذاء والدواء الأمريكية.

#### ملحوظة

الرسومات والصور المستخدمة في هذا الدليل تهدف إلى توضيح الإجراءات الفنية والتشغيل والتنظيف وقد لا تتطابق مع إجراءات التشغيل الإداري على الموقع.

#### ملحوظة

هذا الجهاز مصنوع للاستخدام للتطبيقات التجارية، على سبيل المثال في مطابخ المطاعم والمطاعف والمستشفيات والمؤسسات التجارية مثل المخابز ومحال الجزار وغیرها، ولكن ليس للإنتاج الشامل المستمر من المواد الغذائية.

#### ملحوظة لمالكي الوحدات المزودة بحواسيب آلية

##### الولايات المتحدة

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعدلجنة الاتصالات الاتحادية. يخضع التشغيل للشروط الآتية: 1) لا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار و 2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تدخل مستلزم بما في ذلك التدخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه. في حين أن هذا الجهاز هو جهاز معتمد من الدرجة أ تبين أنه يفي بحدود الدرجة ب.

##### كندا

هذا الجهاز الرقمي لا يتجاوز حدود الدرجة أ أو ب فيما يتعلق بانبعاثات ضوضاء الإذاعة كما هو مبين في معيار ICES-033 لوزارة الاتصالات الكندية.

هذا الجهاز الرقمي لا يتجاوز حدود الدرجة أ أو ب فيما يتعلق بانبعاثات ضوضاء الإذاعة كما هو مبين في معيار ICES-033 لوزارة الاتصالات الكندية.

#### خطر

قد يؤدي التركيب أو الضبط أو الصيانة أو الخدمة أو التعديلات أو التغييرات غير المعتمدة إلى حدوث أضرار أو إصابة أو وفاة. احرص على قراءة إرشادات التركيب والتشغيل والصيانة بتمعن قبل تركيب أو صيانة هذا الجهاز لا يمكن لأي شخص تحويل هذا الجهاز إلى استخدام غاز غير الغاز المهيئ له أصلًا إلا أفراد الصيانة المؤهلين فقط.

### **خطر**

يجب عدم تغيير أي مادة هيكلية على المقلة أو إزالتها لثبت المقلة تحت الشفاط. للاستعلام اتصل بالخط الساخن لخدمات فراري ماستر/ دين رقم 1-800-551-5633.

### **خطر**

يجب توفير وسائل مناسبة للحد من حركة الجهاز دون الاعتماد على وصلة خطة الغاز. يجب أن يتم ثبيت المقالب الفردية المزودة بسيقان عن طريق تركيب أشرطة ثبيت. يجب أن يتم ثبيت جميع المقالب المزودة بعجلات عن طريق تركيب سلاسل تقييد. في حالة استخدام خط غاز مرن يجب توصيل كابل تقييد إضافي في جميع الأوقات عند استخدام المقلة.

### **خطر**

الحافة الأمامية للمقلة ليست درجة! يحظر الوقوف فوق المقلة. يمكن أن تنتج إصابة خطيرة عن أن انسكابات أو اتصال بالزيت الساخن.

### **خطر**

يُحظر تنظيف أو استخدام الجازولين أو أي أبخرة أو سوائل سريعة الاشتعال بالقرب من هذا الجهاز أو أي أجزاء أخرى.

### **خطر**

يجب إلصاق الإرشادات التي يتم إتباعها في حالة شم المشغل رائحة غاز أو اكتشاف تسرب غاز خلافه في موقع بارز. يمكن الحصول على هذه المعلومات من أي مورد غاز أو شركة غاز محلية.

### **خطر**

يحتوي هذا المنتج على مواد كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا بأنها مسببة للسرطان أو عيوب خلقية أو أمراض تناسلية أخرى، قد يعرضك تشغيل أو تركيب أو صيانة هذا الجهاز لجزئيات محمولة جواً من صوف الزجاج أو ألياف السيراميك أو السيليكا البلاورية و / أو أول أكسيد الكربون، علماً بأن ولاية كاليفورنيا تعى جيداً بأن استنشاق هذه الجسيمات يؤدي إلى الإصابة بالسرطان، يجدر بالذكر أن استنشاق أول أكسيد الكربون معروف في ولاية كاليفورنيا بأنه يسبب عيوب خلقية أو أمراض تناسلية أخرى.

### **خطر**

يجب تفريغ صينية فتات الخبز الموجودة في المقلة المجهزة بنظام تصفية في وعاء مضاد للنار بعد نهاية عمليات القلي في كل يوم. حيث قد تحرق بعض جزيئات الطعام بدون قصد في حالة امتصاصها لبعض المواد الدهنية

### **تحذير**

تجنب احتكاك سلات القلي أو غيرها من الأواني بالشريط الملحق بالمقلة، والذي يقوم بإحكام ربط أوعية القلي. حيث يؤدي الاحتكاك بين سلات القلي والشريط لإزالة الدهن إلى تشويه الشريط مما يؤثر بالسلب على ثباته، كما أنه تم تصميمه بطريقة متواقة ومحكمة ويلزم إزالته فقط عند التنظيف.

### **ملحوظة**

يتطلب كومونولث ماساتشوستس تركيب أي وجميع منتجات الغاز بواسطة سباك معتمد أو فني تركيب أنابيب.

### **تحذير**

هذا الجهاز مصنوع للاستخدام من قبل الأطفال تحت سن 16 أو الأشخاص الذين يعانون من عجز في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو قلة خبرة أو معرفة ما لم يخضعون لإشراف فيما يتعلق باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يحظر السماح للأطفال اللعب بهذا الجهاز.

### **تحذير**

بعد تركيب مقاولة الغاز وبعد صيانة نظام الغاز في موزع غاز المقلة والصمام والشنعات وغيرها - تحقق من عدم وجود تسربات غاز عند جميع الوصلات. استخدم محلول صابوني سميك عند جميع الوصلات وتأكد من عدم وجود فقاعات. يجب ألا تكون هناك ثمة رائحة غاز.



يُحظر رش الأiero سولات في محیط هذا الجهاز أثناء تشغيله.

#### ملحوظة

لا يوجد ضمان لأية مقلة فراري ماستر مستخدمة في جهاز متنقل أو بحري. لا يتم عرض حماية الضمان إلا للمقالي المركبة طبقاً للإجراءات المبينة في هذا الدليل. يجب تجنب حالات الأجزاء المتنقلة أو البحريّة لبذة المقلة لضمان الأداء الأمثل.

#### ملحوظة

يجب تركيب الجهاز واستخدامه بالطريقة التي لا يتصل الماء فيها بالدهن أو الزيت.



قبل نقل مقلة فراري ماستر أو اختبارها أو إصلاحها، افصل جميع أسلاك الكهرباء من مصدر إمداد الطاقة الكهربائية.



كن حذراً وارتدي معدات السلامة المناسبة لتجنب الاتصال بالزيت الساخن أو الأسطح التي قد تسبب إصابات أو حروق خطيرة.



في حالة تلف مصدر إمداد الطاقة الكهربائية، ينبغي استبداله بواسطة مركز صيانة معتمد من مصنع فراري ماستر أو شخص مؤهل بشكل مماثل لتجنب المخاطر.



يُحظر تصفيية محلول مغلي أو محلول تنظيف في وحدة التخلص من الزيت أو وحدة التصفية المدمجة أو وحدة المصفاة المحمولة. هذه الوحدات غير مصنوعة لبذلة الغرض وقد يلحق بها ضرراً من محلول ويبطل الضمان.



## سلسلة أداء مقالي الغاز موديلات MJ40 و MJ50 دليل التركيب والتشغيل

### جدول المحتويات

---

#### صفحة

1-1 .....	الفصل الأول: مقدمة
2-1 .....	الفصل الثاني: إرشادات التركيب
3-1 .....	الفصل الثالث: إرشادات التشغيل
4-1 .....	الفصل الرابع: إرشادات التصفيية
5-1 .....	الفصل الخامس: الصيانة الوقائية
6-1 .....	الفصل السادس: استكشاف المشغل للأعطال وإصلاحها

# سلسلة أداء مقالي الغاز مو迪لات MJ50 و MJ40

## الفصل الأول: معلومات عامة

### 1-1 قابلية التطبيق والصلاحيّة

تم اعتماد سلسلة أداء مقلاة الغاز من الاتحاد الأوروبي للبيع والتركيب في دول الاتحاد الأوروبي.

يعمل بهذا الدليل ويسري العمل به لجميع سلسلة أداء مقالي الغاز الجوية التي يتم بيعها في الدول الناطقة باللغة الإنجليزية بما في ذلك دول الاتحاد الأوروبي. في حالة وجود تضارب بين الإرشادات والمعلومات الواردة في هذا الدليل والقوانين المحلية أو الوطنية للبلد التي يتم تركيب الجهاز فيها يجب أن يتواافق التركيب والتشغيل مع هذه القوانين.

هذا الجهاز للاستخدام المهني فقط ولا يستخدمه إلا الأفراد المؤهلين فقط كما هو مبين في القسم 1-7.

### 1-2 ترتيب القطع ومعلومات الصيانة

لمساعدتك بسرعة تتطلب مراكز الصيانة المعتمدة من مصنع فراري ماستر أو ممثل قسم الصيانة بعض المعلومات عن الجهاز الخاص بك. معظم هذه المعلومات مطبوعة على لوحة البيانات الملصقة على باب المقلة من الداخل. يوجد في دليل قطع الغيار والصيانة أرقام قطع الغيار. يمكن وضع طلبات قطع الغيار بشكل مباشر مع الموزع أو مراكز الصيانة المعتمدة القريبة منه. يوجد على الموقع الإلكتروني لمصنع فراري ماستر [www.frymaster.com](http://www.frymaster.com) قائمة بأسماء مراكز الصيانة المعتمدة من المصنع. في حالة عدم القدرة على الوصول إلى هذه القائمة اتصل بقسم صيانة فراري ماستر على الأرقام: 1-318-8633 أو 1-800-551-8633 أو 1711-551-8633.

المعلومات الآتية مطلوبة عند طلب قطع غيار:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

رقم الموديل:  
رقم المسلسل:  
نوع الغاز أو الجهد:  
رقم قطعة العنصر:  
الجود مطلوبة:

يمكن الحصول أيضًا على المعلومات عن طريق الاتصال بموزع أو فني الصيانة المعتمد المحلي. كما يمكن الحصول على خدمة الصيانة أيضًا من خلال قسم صيانة فراري ماستر على الأرقام: 1-800-1711-318-8633 أو 1-318-8633 عند طلب خدمة يرجى تجهيز المعلومات الآتية:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

رقم الموديل:  
رقم المسلسل:  
نوع الغاز:

بالإضافة إلى رقم الموديل ورقم المسلسل ونوع الغاز يرجى الاستعداد لوصف طبيعة المشكلة وتجهيز أية معلومات أخرى يعتقد أنها مفيدة في حل مشكلتك.

## 1-3 معلومات السلامة

يحفظ هذا الدليل في مكان آمن لاستخدامه في المستقبل.

يرجى قراءة الإرشادات الواردة في هذا الدليل بالكامل قبل محاولة تشغيل الوحدة. تجد في هذا الدليل مربعات مزدوجة الإطار مشابهة للرموز الآتية:

### تنبيه

مربعات **تنبيه** تحتوي على معلومات عن الإجراءات أو الحالات التي قد ينبع عنها أو تتسبب في تعطل النظام.

### تحذير

مربعات **تحذير** تحتوي على معلومات عن الإجراءات أو الحالات التي قد ينبع عنها أو تتسبب في إضرار بالنظام وقد تتسبب في تعطل النظام.

### خطر

مربعات **خطر** تحتوي على معلومات عن الإجراءات أو الحالات التي قد ينبع عنها أو تتسبب في إصابة الأفراد والتي قد تتسبب في إضرار بالنظام وأو تتسبب في تعطل النظام.

المقالة مزودة بميزات سلامة تلقائية:

- تحديد درجة حرارة عالية يؤدي إلى وقف توصيل الغاز إلى مجمع الشعلة في حالة تعطل ترmostات المراقبة.
- مفتاح السلامة المدمج في صمام التصفية يحول دون اشتعال الشعلة حتى مع انفتاح صمام التصفية جزئياً.

## 1-4 معلومات خاصة بالمجتمع الأوروبي

وضع المجتمع الأوروبي بعض المعايير الخاصة بشأن المعدات من هذا النوع. في حالة وجود تعارض بين معايير المجتمع الأوروبي وغيرها من المعايير يتم تحديد المعلومات أو الإرشادات المعنية في جداول.

جميع مقالي سلسلة الأداء لها تصميم وعاء قلي مفتوح بدون أنابيب ولها فتحة بحجم اليد في منطقة عميقه باردة تجعل تنظيف وعاء القلي سريعاً وسهلاً.

أوعية القلي مشيدة من الصلب الملحومن مقاوم للصدأ من العيار الثقيل. يتم التسخين من خلال مجمع الشعلة الذي به فتحات غاز متعددة يتم تركيزها على أهداف بلاط موجودة حول الجانب السفلي من وعاء القلي. يمكن تهيئه مجمع الشعلة للغاز الطبيعي أو لغاز البروبان. يتم تصفية وعاء القلي باستخدام صمام كروي يدوي.

مقالات سلسلة الأداء مزودة بمجس ترمومترات للتحكم الدقيق في درجة الحرارة. والمجس موجود على محور وعاء القلي للاستجابة السريعة للتغيرات في الحمولات ولتقديم قياس دقيق جداً لدرجة الحرارة. والمقالي الموجودة في أسرة الموديل 50 قد تكون بها أوعية قلي مزدوجة الوعاء (أوعية قلي مقسمة نصفين). كل نصف من وعاء القلي المتعدد له مجس درجة حرارة خاصة به.

عناصر التحكم الموجودة على مقالي سلسلة الأداء تختلف حسب التبيئة والموديل المشتري. ويمكن أن تشمل خيارات التحكم عناصر التحكم في الترمومترات أو عناصر التحكم الرقمي أو الحواسب الآلية ماجيك 3.5. ليست جميع الموديلات متوفرة بجميع خيارات التحكم. يتم تناول كل عنصر تحكم بالتفصيل في دليل مستخدم عناصر تحكم مقلة فراري ماستر منفصل مزود مع الجهاز.

قد يتم تزويد مقالي سلسلة الأداء بميزة دورة تذويب اختيارية والتي تحدث ذبذبات في الشعلة عند التشغيل وإيقاف التشغيل بمعدل تمت السيطرة. ميزة دورة التذويب مصممة لمنع حدوث حرق سطحي وتدفئة غير متساوية لوعاء القلي عند استخدام صلب.

قد تم تهيئه المقالي في هذه السلسلة باستخدام إشعار أداة الضبط أو إشعار كهربائي. تتطلب المقالي المهمة بإشعال إلكتروني وأو عناصر التحكم الإلكترونية وجميع المقالي المزودة بتصفية مدمجة مصدر خارجي للطاقة الكهربائية للتيار المتردد. يمكن تهيئه الوحدات لمجed كهربى يتراوح من 100 إلى 240 فولت تيار متردد.

المقالي المزودة بأنظمة تصفية مدمجة يتم شحنها مجمعة بالكامل. تتطلب المقاولي غير المزودة بأنظمة تصفية مدمجة تركيب سيقان أو عجلات اختيارية عند نقطة الاستخدام. جميع المقالي مشحونة بحزمة من الكواليات القياسية. يتم ضبط كل مقلة واختبارها وفحصها في المصنع قبل تعبئتها في صناديق للشحن.

### تصاميم الموديلات

الفرق الأساسي بين نماذج المقلة في هذه السلسلة هو حجم وعاء القلي.

- 40 موديل به سعة وعاء القلي 30-40 رطل من دهن أو زيت الطهي ومصمم لقليل الحجم المنخفض لجميع الأغراض
- 50 موديل به سعة وعاء القلي 40-50 رطل من دهن أو زيت الطهي ومصمم لقليل الحجم المرتفع من المنتجات غير المحمصة.

قد يتم تزويد المقالي في سلسلة الأداء بمرافع سلة (مصممة على شكل حرف **B**) ونظام تصفية مدمج. والمقالي ذات التصميم **MJ** ليس بها نظام تصفية مدمج. موديل MJ40 يمثل موديل جارلاند GF16FR وموديل فراري ماستر AGF14 . والمقالي ذات التصميم **FMJ** بها نظام تصفية مدمج تحت اثنين من المقالي في أقصى اليسار. والمقالي ذات التصميم **S** بها نظام **FMJ##S**

تصفيية مدمج تحت محطتين أقصى اليسار ومحطة عالقة. يمكن وضع المحطة العالقة في أي مكان في البطارية.

أسرة الموديل 40		
عناصر التحكم (ملحوظة: عناصر التحكم الملييفولت لا تتطلب طاقة خارجية).	مدمج تصفيية	الموديل
ملييفولت مقبض ترمومتر داخلي الباب.	لا	MJ*40†/GF16FR/ AGF14
ملييفولت مقبض ترمومتر داخلي الباب. (يتطلب مصدر إمداد طاقة خارجي للمرشح)	نعم	أو FMJ*40 FPP*35

\* أدخل رقم المقالي في البطارية (على سبيل المثال موديل MJ140 له مقالة واحدة و MJ240 أو MJ240S له مقلتين ومحطة عالقة و FMJ240S له مقلتين وبدون أي محطة عالقة. لا يوجد .(FMJ140

† متوفّر مع إشعال وحدة الضبط فقط.

عائلة الموديل 50		
عناصر التحكم (ملحوظة: عناصر التحكم الملييفولت لا تتطلب طاقة خارجية).	مدمج تصفيية	الموديل
ملييفولت مقبض ترمومتر داخلي الباب.	لا	†MJ*50
كهربائية عناصر تحكم كهربائية أو CM 111.5	لا	MJ*50E
كهربائية حاسب آلي CM 111.5	لا	MJ*50EC
كهربائية حاسب آلي CM 111	لا	MJ*50EBLC
ملييفولت مقبض الترمومتر خلف الباب (يتطلب مصدر إمداد طاقة خارجي للمرشح)	نعم	FMJ*50
كهربائية حاسب آلي CM 111.5	نعم	FMJ*50EC
كهربائية حاسب آلي CM 111.5	نعم	FMJ*50EBLC
كهربائية مقبض الترمومتر على لوحة التحكم مع التحكم في رفع السلة بدفع المفتاح بالإضافة إلى مفاتيح دورة التذويب و تشغيل / إيقاف التشغيل.	نعم	FMJ*50EBLM
كهربائية مقبض الترمومتر على لوحة التحكم مفاتيح دورة التذويب و تشغيل / إيقاف التشغيل.	نعم	FMJ*50EM

\* أدخل رقم المقالي في البطارية (على سبيل المثال موديل MJ150 له مقالة واحدة و MJ250 أو MJ250S له مقلتين ومحطة عالقة. لا يوجد .(FMJ150

† متوفّر مع إشعال وحدة الضبط فقط.

## 1-6 أفراد التركيب والتشغيل والصيانة.

تم إعداد معلومات تشغيل معدات فراري ماستر للاستخدام بواسطة لأفراد المؤهلين و/أو المفوضين فقط كما هو مبين في القسم 1-7. يجب أن يقوم بتركيب وصيانة معدات فراري ماستر أفراد صيانة أو تركيب مؤهلين ومرخصين ومعتمدين و/أو مفوضين كما هو مبين في القسم 1-7.

## 1-7 التعريفات

### أفراد التشغيل المؤهلين و/أو المفوضين

يقصد بأفراد التشغيل المؤهلين و/أو المفوضين الأفراد الذين قرئوا المعلومات الواردة في هذا الدليل بعناية وأصبحوا على دراية بوظائف الجهاز أو الذين لديهم خبرة سابقة بتشغيل الجهاز المذكور في هذا الدليل.

## أفراد التركيب المؤهلين

يقصد بأفراد التركيب المؤهلين الأفراد أو المؤسسات أو المنظمات و/أو الشركات المشاركة سواء بأنفسهم أو من خلال ممثل لهم في تركيب أجزاء الإشعال بالغاز والمسؤولين عنها. يجب أن يكون لدى الأفراد المؤهلين خبرة في هذه الأعمال وأن يكونوا على دراية بجميع احتياطات الغاز المطلوبة والالتزام بجميع شروط القوانين المحلية والوطنية المعمول بها.

## أفراد الصيانة المؤهلين

يقصد بأفراد الصيانة المؤهلين الأفراد الذين هم على دراية بمعدات فراري ماستر وحاصلين على تفويض من شركة فراري ماستر ذ.م.م. لصيانة المعدات. يجب تزويد جميع أفراد الصيانة المفوضين بمجموعة كاملة من أدلة الصيانة وقطع الغيار وتخزين الحد الأدنى من قطع غيار معدات فراري ماستر. يوجد على الموقع الإلكتروني لمصنع فراري ماستر [www.frymaster.com](http://www.frymaster.com) قائمة بأسماء مراكز الصيانة المعتمدة من المصنع. **عدم استخدام أفراد الصيانة المؤهلين يبطل ضمان فراري ماستر الخاص بجهازك.**

### 1-8 إجراءات المطالبة بتعويض عن أضرار الشحن

يتم فحص معدات فراري ماستر وتعبيتها بحرص قبل مغادرة المصنع. تتحمل شركة النقل المسؤلية الكاملة عن التسليم الآمن فور قبولها المعدلات لنقلها.

ماذا تفعل لو وصلت المعدات تالفة:

- رفع دعوى تعويضات عل الفور، بغض النظر عن مدى الأضرار.
- فحص وتسجيل جميع الأضرار أو الخسائر المرئية، وضمان أن هذه المعلومات مسجلة في فاتورة الشحن أو إيصال الاستلام الصريح وموقة من الشخص الذي قام بعملية التسليم.
- الخسائر والأضرار غير المرئية** التي لا يتم ملاحظتها حتى تفريغ الجهاز يجب تسجيلها وإرسالها إلى شركة الشحن أو الناقل فور اكتشافها. يتم إرسال مطالبة بالأضرار المخفية خلال 15 يوماً من تاريخ الاستلام. ضمان احتجاز حاوية الشحن لفحصها.

**لا تتحمل فراري ماستر أية مسؤولية عن الأضرار أو الخسائر المتکبدة في الشحن.**

## سلسلة أداء مقالي الغاز مو迪لات MJ40 و MJ50 الفصل الثاني: إرشادات التركيب

### 2-1 شروط التركيب العام

يجب أن يقوم بتركيب وصيانة جميع معدات فراري ماستر أفراد صيانة أو تركيب مؤهلين ومعتمدين و/أو مفوضين كما هو مبين في القسم 1-7. من هذا الدليل.

لا يقوم بتحويل هذا الجهاز من نوع غاز إلى آخر إلا أفراد صيانة أو تركيب مؤهلين أو معتمدين و/أو مفوضين كما هو مبين في القسم 1-7 من هذا الدليل.

عدم الاستعانة بأفراد صيانة أو تركيب مؤهلين أو معتمدين و/أو مفوضين (كما هو مبين في القسم 1-7 من هذا الدليل) لتركيب هذا الجهاز أو تحويله إلى نوع غاز آخر يبطل ضمان فراري ماستر وقد يؤدي إلى تلف الجهاز إصابة الأفراد.

في حالة وجود تضارب بين الإرشادات والمعلومات الواردة في هذا الدليل واللوائح والقوانين المحلية أو الوطنية، يجب أن يتوافق التركيب والتشغيل مع اللوائح والقوانين المعمول بها في البلد التي يتم تركيب الجهاز فيها.

#### ⚠ خطر

تحظر قوانين البناء تركيب المقلة ذات الفزان المفتوح التي بها زيت / دهن ساخن إلى جانب لهب مفتوح من أي نوع بما في ذلك ألبة الفراريج والنطاقات.

فور وصول المقلة، أخرجها من الصندوق وافحصها بتأنٍ وتأكد من عدم وجود أي تلف مرئي أو مففي. (انظر إجراءات المطالبة بتعويض عن أضرار الشحن في الفصل الأول). في حالة عدم وجود أي تلف قم بإخراج المقلة من المنصة النقالة [البليطة]. تخلص من الصندوق والبليطة.

#### ⚠ خطر

أجهزة فراري ماستر المزودة بسيقان هي للتركيبات الثابتة. الأجهزة المثبتة بسيقان يجب رفعها أثناء الحركة لتجنب حدوث ضرر في الجهاز وإصابة جسدية. وللتركيبات المتنقلة، يجب استخدام عجلات معدات اختيارية. للاستعلام، اتصل برقم 800-1-855-5633.

التركيب الصحيح ضروري للتشغيل الكفاءة والخالي من الأعطال للمقلة. أي تعديلات غير معتمدة على هذا الجهاز تبطل ضمان فراري ماستر.

## المسافة الفاصلة والتبوية

### خطر !

يجب عدم تغيير أي مادة هيكلية على المقلة أو إزالتها لثبت المقلة تحت الشفاط.  
للاستعلام، اتصل بالخط الساخن لخدمات فراري ماستر / دين رقم 1-800-551-8633.

### خطر !

يجب تركيب هذا الجهاز بتبوية كافية لمنع حدوث تركيزات غير مقبولة من المواد الضارة  
بصحة الأفراد في الغرفة التي يتم تركيبه فيها.

يجب تركيب المقلة (المقالي) على بعد مسافة 6 بوصة (150 مم) من الجانبين والخلف عند تركيبها بجوار بناء قابل للاحتراق؛ ولا داعي لترك أي مسافة عند تركيبها بجوار بناء غير قابل للاحتراق. في حال وجود كاشف المدخنة في المقلة تأكد من أنه مثبت وفق صيغة التعليمات المرفقة. يوصى باستخدام حارف المدخنة للمقالي المركبة بالقرب من تجويف الجدار الذي يحتوي على مواد قابلة للاحتراق. يجب ترك مسافة فارغة 24 بوصة (600 مم) على الأقل أمام المقلة.

من أهم اعتبارات التشغيل الفاعل للمقلة التبوية. تأكد من أن المقلة مركبة بحيث تتم إزالة منتجات الاحتراق بشكل فاعل وأن نظام تبوية المطبخ لا يفرج منه سحب تتدافع مع التشغيل المناسب للشعلة.

يحظر وضع فتحة مدخنة المقلة بالقرب من فتحة مروحة العادم ويحظر تمديد مدخنة المقلة على شكل «المداخن»؛ إذ أن المدخنة الممتدة تغير خصائص احتراق المقلة مما يسبب في وقت استعادة أطول. كما أنها تسبب في تأخير الاشتعال بشكل متكرر. لتوفير تدفق الهواء اللازم للاحتراق وتشغيل الشعلة بشكل جيد، يجب الحفاظ على نظافة وعدم إعاقة المساحات المحيطة بالجانب الأمامي للمقلة وجانيها والجانب الخلفي.

يجب تركيب المقالي في منطقة بها مصدر إمداد هواء مناسب وتبوية مناسبة. يجب المحافظ على مسافات مناسبة من مخرج مدخنة المقلة إلى الحافة السفلية من حافة مرشح التبوية. يجب تركيب المرشحات بزاوية 45 درجة. ضع صينية التنقيط تحت الحافة السفلية للمرشح. فيما يتعلق بالتركيب الأمريكي ينص معيار الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق رقم 96 على: «يجب ترك مسافة 18 بوصة (450 مم) على الأقل بين مخرج المدخنة والحافة السفلية من مرشح الزيت». توصي فراري ماستر بترك مسافة 24 بوصة (600 مم) على الأقل من مخرج المدخنة إلى الحافة السفلية من المرشح عندما يستهلك الجهاز أكثر من 120,000 وحدة حرارية بريطانية في الساعة.

يمكن الإطلاع على مزيد من المعلومات حول تثبيت وتركيب شفاطات التبوية في معيار الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق المشار إليه أعلاه. يمكن الحصول على نسخة من هذا المعيار من الجمعية الوطنية للحماية من الحرائق، باتيري مارش بارك، كوينسي، ماساتشوستس 02269.

### شروط القانون الوطني:

نوع الغاز الذي يتم تزويد المقلة به يجب أن يكون موضحاً على لوحة البيانات المرفقة بالجانب الداخلي من باب المقلة. لا توصل الوحدات المطبوع عليها «غاز طبيعي» "NAT" إلا بالغاز الطبيعي؛ أما المطبوع عليها "PRO" فلا يتم توصيلها إلا بغاز البروبان.

يتم التركيب بموصل غاز يتوافق مع القوانين الوطنية والمحلية وقوانين علامة سي إي، إن وجدت. في حالة استخدام أجهزة الفصل السريع يجب أيضًا أن تتوافق مع القوانين المحلية والوطنية وعلامة سي إي، إن وجدت.

## شروط التأرضي الكهربائي

يجب توصيل جميع الأجهزة التي تعمل بالكهرباء بسلك أرضي (تأرضيها) طبقًا لجميع القوانين المحلية والوطنية المعمول بها و قوانين علامة سي إي، إن وجد. يقع مخطط الأسلام على الجانب الداخلي من باب المقلة. انظر لوحة التصنيف على الجانب الداخلي من باب المقلة من أجل جهد كهربائي مناسب.

### خطر

في حالة تزويد الجهاز بقبس (أرضي) ثلاثي الشق لحمايةك من الصدمة الكهربائية، يجب توصيله مباشرة في مقبس ثلاثي الشق أرضي تماماً. يحظر قطع أو إزالة أو تجاهل الشق الأرضي في هذا القابس!

### خطر

يتطلب الجهاز طاقة كهربائية للتشغيل. ضع صمام التحكم في الغاز في وضع «إيقاف التشغيل» في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترات طويلة. يحظر محاولة استخدام الجهاز أثناء انقطاع تيار الكهربائي.

## الشروط الأسترالية

يتم تركيبه طبقاً لقانون AS 601 / AG 5601 والسلطة المحلية والغاز والكهرباء وأي لوائح قانونية أخرى ذات صلة.

## شروط جنوب أفريقيا

### معلومات مهمة للمستخدم

يمكن تركيب هذا الجهاز بواسطة فني تركيب غاز مسجل لدى لجنة الاعتماد والتأهيل بجنوب أفريقيا. جميع فني التركيب المسجلين يحملون بطاقة عليها رقم التسجيل الخاص بهم. اطلب الإطلاع على البطاقة قبل السماح بدء أعمال التركيب وقم بتدوين رقم تسجيل فني التركيب. بعد الانتهاء من التركيب يتلزم فني التركيب بتوضيح تفاصيل تشغيل الجهاز جنبًا إلى جنب مع إرشادات السلامة. يطلب منك التوقيع بقبول التركيب وتحصل على شهادة إكمال التركيب. لا توقع بقبول التركيب إلا عند الانتهاء من التركيب على النحو الذي يرضيك. لاحظ أن الفاتورة مطلوبة في حالة رغبتك في تقديم مطالبة ضمان.

### معلومات مهمة لفني التركيب

لا يقوم بتركيب هذا الجهاز إلا فني تركيب مسجل لدى لجنة الاعتماد والتأهيل بجنوب أفريقيا. يجب تركيب الجهاز طبقاً لشروط 10087-1 SANS 10087 لاستخدامه مع غاز البرول المسال و SANS 827 لاستخدامه مع غاز الغاز الطبيعي وفي حالة الشك، تحقق من الجهة المختصة قبل إجراء التركيب. بعد الانتهاء من التركيب يجب أن تقوم بتفسير وتوضيح تفاصيل التشغيل وتطبيقات السلامة المعمول بها فيما يتعلق بالجهاز والتركيب للمستخدم بالكامل.



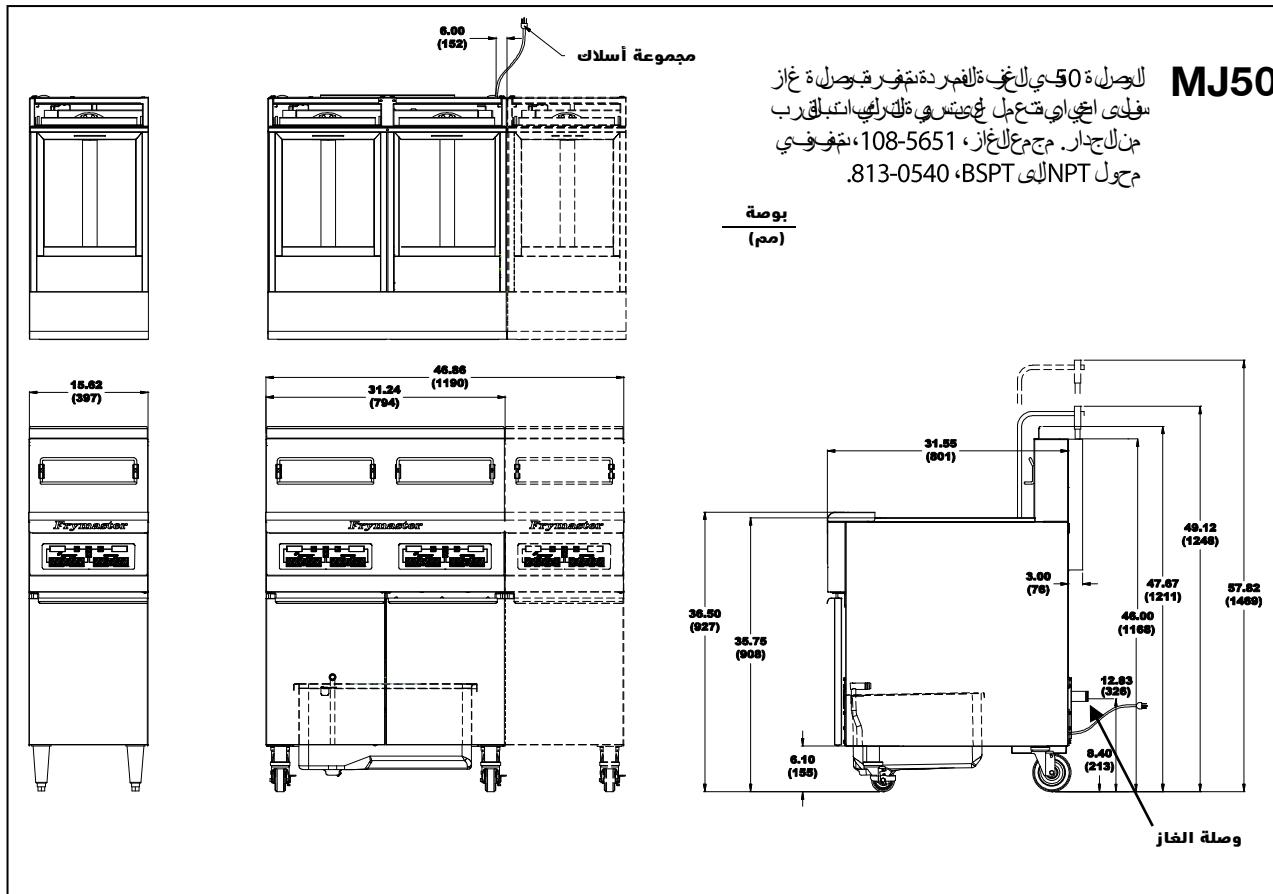
## الامتثال بقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية

يحدّر المستخدم من أن أي تعديلات أو تغييرات في أجهزة الحاسب الآلي لفري ماستر غير معتمدة بشكل صريح من الطرف المسؤول عن الامتثال قد يبطل صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز. تم اختبار أجهزة الحاسب الآلي لفري ماستر ووجد أنها تتوافق مع حدود الدرجة A من الجهاز الرقمي وفق الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. بينما يتم التحقق من هذه الأجهزة كأجهزة من الدرجة A، وبين أنها تحقق حدود الدرجة B. وهذه المحدود مصممة لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار عند تشغيل المعدات في بيئه تجارية. هذا الجهاز ينبع ويستند أنه يشع طاقة تردد لاسلكية وفي حالة عدم تركيبه أو استخدامه طبقاً لدليل الإرشادات قد يتسبب في تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية. من المحتمل أن يؤدي تشغيل الجهاز في منطقة سكنية إلى تداخل ضار وفي هذه الحالة يجب على المستخدم أن يضع الدليل على نفقته الخاصة.

ويجب أن يتشاور المستخدم عند اللزوم مع التاجر أو فني خبرة في مجال التلفزيون أو الراديو من أجل اقتراحات إضافية.

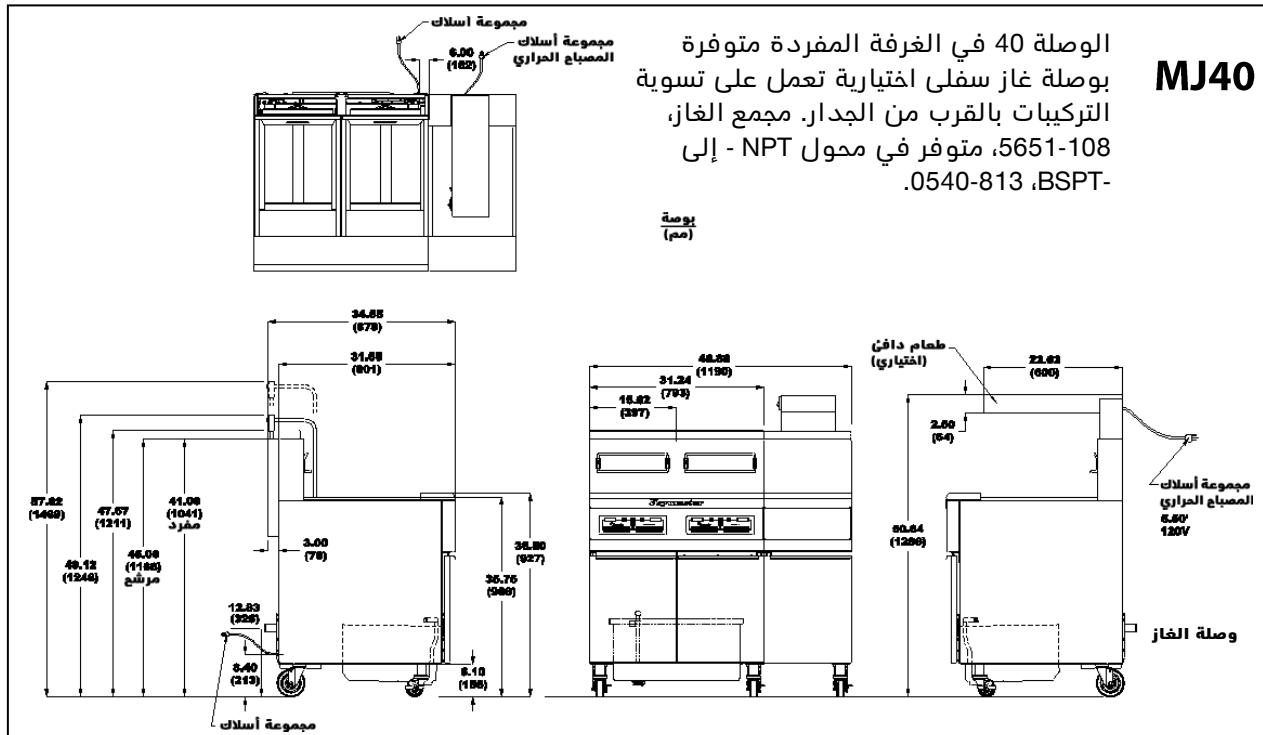
يمكن أن يجد المستخدم كتيب «طريقة الكشف عن مشاكل تداخل الراديو - التلفزيون وحلها» مفيداً له. فقد أعدته لجنة الاتصالات الفيدرالية ومتوفر من مكتب طباعة الحكومة الأمريكية، واشنطن العاصمة 20402، رقم المخزن: 4-00345-000-004.

## 2-2 الأبعاد



**MJ40**

الوصلة 40 في الغرفة المفردة متوفرة  
بوصلة غاز سفل اختيارية تعمل على تسوية  
التركيبات بالقرب من الجدار. مجمع الغاز،  
المصباح المراري 5651-108 - إلى NPT -  
.0540-813, BSPT-.



## 2-3 تركيب العجلة / الساق

**خطر**

يحظر تركي هذا الجهاز بدون سيقان أو عجلات.

يمكن شحن المقلة بدون عجلات أو سيقان مركبة حسب التهيئة المطلوبة. في حالة تركيب العجلات أو السيقان يمكن تجاهل هذا القسم والبدء في القسم 2-4، استعدادات ما قبل التوصيل.

إذا طلبت المقلة تركيب عجلات / سيقان، قم بتركيبها طبقاً للإرشادات المذكورة في حزمة الأجهزة المرفقة.

## 2-4 استعدادات ما قبل التوصيل

**خطر**

يحظر توصيل الجهاز بمصدر إمداد الغاز قبل تكملة كل خطوة في هذا القسم.

بعد وضع المقلة في مكانها تحت شفاط عام محطة القلي، تأكد من إنجاز الآتي:

1. يجب توفير وسائل مناسبة للحد من حركة المقالي دون الاعتماد على وصلة خطة الغاز. في حالة استخدام خرطوم غاز مرن يجب توصيل كابل تقييد في جميع الأوقات عند استخدام المقالة. كابل التقييد وإرشادات التركيبة مربوطين بخرطوم مرن في صندوق الكماليات الذي يتم شحنه مع الوحدة.

2. يجب استقرار المقالي **أحادية الوحدة** عن طريق تركيب سلاسل تقييد على المقالي المزودة بعجلات أو أشرطة تثبيت على المقالي المزودة بسيقان. اتبع الإرشادات المشحونة مع العجلات / السيقان لتركيب السلاسل أو الأشرطة بدقة.

### ⚠ خطير

**يُحظر إرفاق لوحة تصفيية مريلة بمقالة واحدة. قد تصبح المقالة غير مستقرة ومائلة وتسبب إصايات. يجب الحفاظ على مساحة الجهاز نظيفة وخالية من المواد القابلة للاحتراق في جميع الأوقات.**

المقالي المستوية مزودة بسيقان عن طريق ربط السيقان بمسامير حلزونية 1 بوصة تقريرًا ثم ضبطها حتى يتم تسوية المقالة وبالارتفاع المناسب في شفاط العادم. توصي فراي ماستر بترك مسافة 24 بوصة (600 مم) على الأقل من مخرج المدخنة إلى الحافة السفلية من المرشح عندما يستهلك الجهاز أكثر من 120,000 وحدة حرارية بريطانية في الساعة.

3- فيما يتعلق بالمقالي المزودة بعجلات لا يوجد أجهزة تسوية مدمجة. يجب تسوية الأرضية التي يتم تركيب المقالة عليها.

4- اختبر النظام الكهربائي للمقالة: تحقق من الجهد الصحيح ووصل حسب اللوائح والقوانين الوطنية.

a. ادخل قابس السلك (الأسلاك) الكهربائية للمقالة في المقبس الكهربائي الأرضي.

b- ضع مفتاح الطاقة على وضع «تشغيل».

- فيما يتعلق بالمقالي المزودة بعناصر تحكم في الترمومترات تحقق من إضافة مصابيح الطاقة والحرارة.

- فيما يتعلق بالمقالي التي بها أجهزة حاسب آلي وشاشات رقمية تتحقق من تشير إلى

c. ضع مفتاح طاقة المقالة على وضع «إيقاف التشغيل». تتحقق من إطفاء مصابيح الطاقة والحرارة وأن الشاشة فارغة.

5. انظر لوحة البيانات على الجانب الداخلي من باب المقالة للتحقق من أن شعلة المقالة مهيأة للنوع المناسب من الغاز قبل توصيل جهاز الفصل السريع لخط الغاز أو شبكة الأنابيب من خط إمداد الغاز.

6. تتحقق من الحد الأدنى والأقصى لضغط إمداد الغاز فيما يتعلق بنوع الغاز المستخدم طبقًا للجداول المرفقة:

7. فيما يتعلق بالمقالي المزودة بنظام مرشح مدمج و/أو رافعات سلة، ادخل قابس السلك (الأسلاك) الكهربائية في مقبس الطاقة خلف المقالة.

معيار بدون علامة سي إي لضغط الغاز

موديل 50		موديل 40/GF16FR		نوع الغاز
بترول مسال	طبيعي	بترول مسال	طبيعي	
11/2.74/27.37	6/1.49/14.93	11/2.74/27.37	6/1.49/14.93	الحد الأدنى للضغط، عمود ماء / كيلو باسكال / ملي بار
14/3.48/34.84	14/3.48/34.84	14/3.48/34.84	14/3.48/34.84	الحد الأقصى للضغط، عمود ماء / كيلو باسكال / ملي بار
0.86	1.45	1.05	1-7	حجم الفوهة (مم)
18	18	9	9	عدد الفوهات
8.25	3.5	8.25	4	ضغط الموزع (عمود ماء)

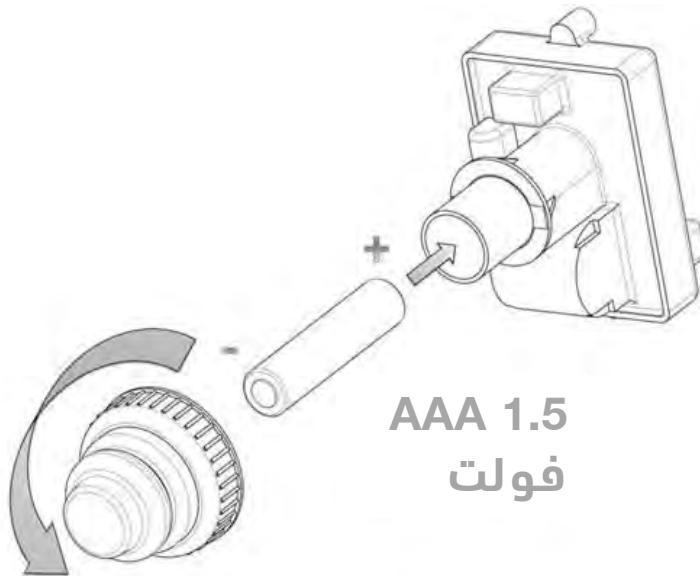
### المعيار علامة سي إيه لضغط الغاز

موديل 50			نوع الغاز
G31	G25	G20	الضغط ( ملي بار )
37-50	20-25	20	حجم الفوهة (مم)
0.86	1.40	1.40	عدد الفوهة
18	18	18	ضغط الموزع ( ملي بار )
20,6	10	7,5	

### لمع الألسترا في ضغط طالع غاز

موديل 50	موديل 40/GF16FR/AGF14	نوع غاز
بترولمس ال بيطعي بتروبلوكال 2.75	بترولمس ال بيطعي بتروبلوكال 1.13	أدنى ضغط
أدنى ضغط بيطعي بتروبلوكال 7.0	أدنى ضغط بيطعي بتروبلوكال 5.0	قصاص ضغط
قصاص ضغط بيطعي بتروبلوكال 0.81	بيطعي بتروبلوكال 1.20	حجم فوهة (مم)
حجم فوهة (مم) بيطعي بتروبلوكال 18	بيطعي بتروبلوكال 1.05	علف واهات
علف واهات بيطعي بتروبلوكال 2.2	بيطعي بتروبلوكال 9	ضغط الموزع
ضغط الموزع بيطعي بتروبلوكال 0.96	بيطعي بتروبلوكال 2.5	سارات كل غاز (الساعة)
سارات كل غاز (الساعة) بيطعي بتروبلوكال 110	بيطعي بتروبلوكال 0.80	
	بيطعي بتروبلوكال 107	
	بيطعي بتروبلوكال 110	
	بيطعي بتروبلوكال 110	

7- قم بإزالة غطاء EZSpark™ عن طريق دفع مفتاح إشعال البطارية وادخل بطارية AAA بحيث تكون نهاية الطرف الموجب جهة الجانب الخلفي من المقلة (انظر الرسم التوضيحي أدناه). استبدل الغطاء لضمان تثبيته بشكل آمن.



## 2-5 التوصيل بخط غاز

### !! خطير

قبل توصيل الأنابيب الجديدة بهذا المهاز، يجب نفخ الأنبوبة تماماً لإزالة جميع المواد الغريبة. يتسبب وجود مواد غريبة في الشعلة وعناصر التحكم في الغاز في حدوث تشغيل خطير وغير مناسب.

### **خطر**

عند اختبار ضغط خطوط إمدادات الغاز الوارد، يرجى فصل المقلة من خط الغاز إذا كان ضغط الاختبار  $\frac{1}{2}$  رطل علىبوصة المرربعة [3.45 كيلو باسكال (13.84 بوصة عمود ماء)] أو أكثر لتجنب الأضرار التي قد تلحق بأنابيب غاز المقلة وصمام الغاز.

حصلت مقالي الغاز الجوية من سلسلة الأداء على علامة سي إي للدور وفئات الغاز المبينة في الجدول 3 أدناه.

جدول 3: فئات الغاز المعتمدة من CE			
الضغط ( ملي بار)	الغاز	الفئة	البلد
20/25 37	G20/G25 G31	I2E+(S) I3P	BE
20 50	G20/G25 G31	I2 ELL 13P	DE
20	G20	I2 H	DK-GR-IT
20/25 37 ET 50	G20/G25 G31	II2Esi3P	FR
20/25	G20/G25	I2E	LU
20 37 ET 50	G20 G31	II2H3P	ES
25 50	G25 G31	II2L3P	NL
20 37	G20 G31	II2H3P	IE-PT-GB

حجم خط الغاز المستخدم للتركيب مهم جدًا. إذا كان الخط صغير جداً، يكون ضغط الغاز في رموز الشعلة منخفضاً. وقد يؤدي هذا إلى تعافي بطيء وتأخير الاشتعال. يجب أن يكون قطر خط إمداد الغاز الداخلي 1.5 بوصة (38 مم) على الأقل. انظر جدول 4 أدناه لمعرفة أدنى أحجام لشبكة التوصيل.

جدول 4: أحجام أنبوب توصيل الغاز			
(المد الأدنى من حجم الأنبوب القائم يجب أن يكون 1/2 بوصة (38 مم))			
* وحدات 4	وحدات 2-3	وحدة مفردة	الغاز
1-1/4" (33 mm)	1" (25 mm)	3/4" (19 mm)	غاز طبيعي
1" (25 mm)	3/4" (19 mm)	1/2" (13 mm)	البروبان

فيما يتعلق بالمسافات الأكثر من 20 قدم (6 متر) و/أو أكثر من أربعة تجهيزات أو أ��واع، يمكن زيادة الوصلة بمحم مسورة واحدة.

معيار علامة سي إي  
تطلب لوائح سي إي مصدر إمداد هواء الاحتراق  $\frac{h}{2m^3}$  لكل كيلو وات لكل مقلة. (انظر لوحة التصنيف المرفقة بالباب لتصنيف كيلو وات).

شروط جنوب أفريقيا (الشوایات التي تعمل بغاز البترول المسال فقط)  
يطلب هذا الجهاز ضغط تشغيل 2,8 كيلو باسكال عند الجهاز. يجب تركيب المنظم المناسب لغاز البترول المسال الذي يتوافق مع شروط SANS 1237

1. وصل خرطوم الفصل السريع بتركيب الفصل السريع بالمقلة الموجود تحت الجانب الأمامي من المقلة وبخط غاز المبني. يصل حجم وصلة دخول الغاز إلى 1.5 بوصة (38.1 مم) حسب عدد المقالى في البطارية. نقطة وصلة الغاز حوالي 13 بوصة (326 مم) من الأرضية. يختلف وضع من اليسار إلى اليمين طبقاً لعدد المقالى في البطارية.

**ملحوظة:** تم تهيئه بعض المقالى لوصلة صلبة إلى خط إمداد الغاز. ويتم توصيل هذه الوحدات بخط إمداد الغاز في الجانب الخلفي من الوحدة.

عند استخدام مجمع السن، استخدم كميات صغيرة جدًا على السن الذكر فقط. استخدم مجمع سن الأنابيب الذي لا يتأثر بالعمل الكيميائي لغازات البترول المساللة (سدادة لوكتيت PST567 هي واحدة من هذا المجمع). يحظر تطبيق المجمع على أول سلكين. إذ أن تطبيق المجمع على أول سلكين يسبب انسداد فوهات الشعلات وصمam التحكم.

2. افتح صمام إمداد الغاز إلى المقلة وتحقق من عدم وجود تسربات من جميع الأنابيب والتراكيب ووصلات الغاز. يجب استخدام محلول ماء وصابون لهذا الغرض.

#### ⚠ خطر

يجب سد جميع الوصلات بمجمع مشترك مناسب للغاز المستخدم ويجب أن يتم اختبار جميع الوصلات بمحلول ماء وصابون قبل إشعال وحدات الضبط.

#### ⚠ خطر

يحظر استخدام أعواد الثقب أو شمعة أو أي مصدر لإشعال آخر لتحقق من عدم وجود تسربات. وفي حالة اكتشاف رائحة غاز:

- أغلق مصدر إمداد الغاز إلى الجهاز وصمام إيقاف التشغيل الرئيسي أو الزجاجة.
  - أطفأ جميع الألبة العارية.
  - يحظر تشغيل أي جهاز كهربائي في المنطقة.
  - تهوية المنطقة.
  - تحقق من عدم وجود تسربات كما هو مبين بالتفصيل في هذا الدليل باستخدام محلول صابوني.
  - اتصل على الفور بشركة الغاز المحلية أو وكيل الصيانة المعتمد لإجراء الصيانة.
- في حال استمرار الرائحة اتصل بالتجار أو مورد الغاز على الفور.

#### ⚠ خطر

في حالة الحريق الخلفي حيث يحترق اللهب إلى الخلف جهة الأنابيب، أغلق مصدر إمداد الغاز على الفور من عند صمام التحكم الموجود على اللوحة. وبعد ضمان إطفاء الحريق انتظر لمدة دقيقة وأعد إشعال الجهاز بالطريقة العادية. فإذا حدث حرق خلفية في الجهاز مرة أخرى أغلق صمام التحكم واتصل بفني صيانة. يحظر استخدام الجهاز مرة أخرى حتى يعلن فني الصيانة أنه آمن للاستخدام.

3. اغلق صمام تصفية المقلة وقم بتبهئة وعاء القلي بالماء ومحلول القلي إلى قاع خط مستوى الزيت في الجانب الخلفي من وعاء القلي. شغل المقلة وتنفيذ إجراءات القلي الوارد وصفها في مواضيع «إرشادات الإشعال» و«غليان وعاء القلي» الواردة في الفصل الثالث من هذا الدليل.

## **⚠ خطر**

«إشعال النار دون وجود زيت» في الوحدة يتسبب في الإضرار بوعاء القلي ويمكن أن يتسبب في اندلاع حريق. تأكد دائمًا من وجود دهن ذائب أو زيت طبي أو ماء في وعاء القلي قبل إشعال النار في الوحدة.

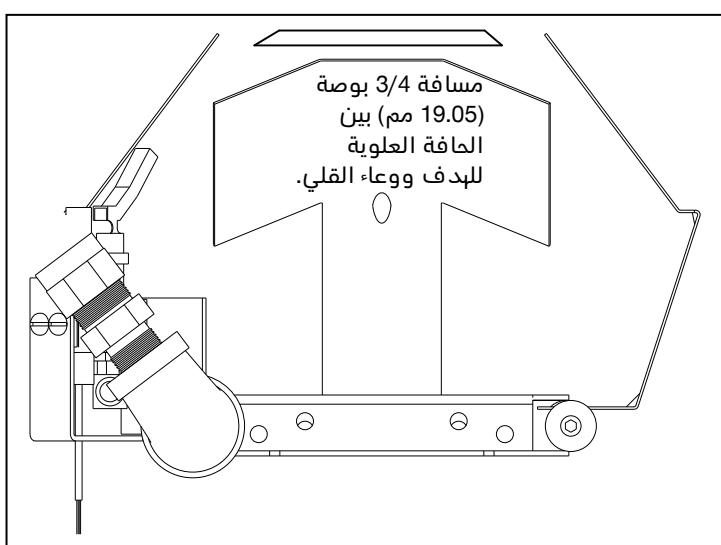
4. يجب التتحقق من ضغط موزع الشعلة في هذه المرة من خلال شركة الغاز المحلية أو وكيل صيانة معتمد. الجداول الواردة في صفحة 2-6 حتى 2-7 تبين الضغوط المناسبة لموزع الشعلة.

5. تحقق من معايير الترمومستات أو درجة الحرارة المبرمجة في الحاسب الآلي.

- فيما يتعلق بالوحدات المزودة بعناصر التحكم في الترمومستات، انظر إرشادات معايرة الترمومستات في الفصل الخامس.

- فيما يتعلق بالوحدات المزودة بأنواع أخرى من عناصر التحكم، انظر القسم المناسب من دليل مستخدم عناصر التحكم في مقالة فراري ماستر المرفق مع الجهاز للاطلاع على إرشادات برمجة وتشغيل عناصر التحكم.

## 2-6 تأكيد من وضع أهداف الشعلة على مسافات مناسبة.



الحافظة العلوية لهدف شعلة معدني يجب أن تبعد عن جانب وعاء القلي بمسافة 3/4 بوصة (19.05 مم). قم بطي قوس الهدف للأمام أو للخلف حسب الضرورة لتوحيد المسافات.

## 2-7 التحويل إلى نوع غاز آخر

يتم تهيئه المقالة في المصنع إما للغاز الطبيعي أو غاز البروبان.

إذا كنت ترغب في التحويل من نوع غاز إلى نوع آخر، يجب أن يقوم فني صيانة معتمد من المصنع بتركيب مجموعة تحويل الغاز.

## **⚠ خطر**

تم تهيئه هذا الجهاز في المصنع لنوع غاز معين، فالتحويل من نوع غاز إلى نوع آخر يتطلب تركيب مكونات تحويل الغاز.

## **⚠ خطر**

التحويل إلى نوع غاز مختلف بدون تركيب مجموعة التحويل المناسبة قد ينتج عنه حريق أو انفجار! يحظر إرفاق هذا الجهاز بمصدر إمداد غاز غير مهيئ!

**خطر !**  
**لا يقوم بتحويل هذا الجهاز من نوع غاز إلى آخر إلا أفراد صيانة أو تركيب مؤهلين أو معتمدين و/أو مفوضين كما هو مبين في القسم 2-7 من هذا الدليل.**

### إرشادات تحويل غاز سي إيه

1. اضبط ضغط الغاز في المنظم بين G20 و G25 لنوع الغاز الطبيعي. (انظر الرسم التوضيحي لضغط غاز موزع شعلة قياسية بعلامة سي إيه). يحظر تغيير الفوهة أو أداة الضبط.
- 2- بين غاز العائلة الثانية (G20 أو G25) وغاز العائلة الثالثة (بروبان G31):
  - أ- تغيير الفوهات.
  - ب- تغيير أداة الضبط
  - ج- تغيير منظم صمام الغاز أو صمام الغاز.
  - د- ضبط ضغط الموزع
3. قم بلصق الملصق الجديد الموجود ضمن مجموعة التحويل بعد لوح التصنيف الموجود ومذكور أنه تم تحويل نوع الغاز. قم بإزالة أية إشارات تدل على الغاز المستخدم في السابق من لوحة التصنيف الحالية.
4. في حالة تغيير لغة الوجهة استبدل الملصقات. اتصل بوكيل الصيانة المحلي القريب منك أو مورد معدات المطبخ للحصول على مجموعة ملصقات. يجب أن تكون لغة المرجع في زاوية الملصق.

مجموعات ومكونات تحويل الغاز لعلامة سي إيه الآتي متوفرة من مراكز الصيانة المعتمدة من المصنع: يمكن تعديل صمامات غاز هانيويل G31 (البروبان) لغازات G20 و G25 (الطبيعية)، ولكن لا يمكن تعديل صمامات الغاز G20 و G25 لغاز G31. لذا، يجب في حالة التحويل من غاز G20 أو G25 إلى غاز G31 أن يتم تغيير صمام الغاز بالإضافة إلى أداة الضبط والفوهات. يبين الجدول أدناه القطع المطلوبة للتحويل من عائلة غاز إلى أخرى:

**من غاز البروبان (G31) إلى الغاز الطبيعي (G20/G25)**  
**منظم فقط: P/N 810-1292**  
**مجموعات فوهات ومنظم وأداة ضبط: P/N 826-1201 (موديل 50)**

**من الغاز الطبيعي (G25/G31) إلى غاز البروبان (G20)**  
**منظم فقط: P/N 810-1292**  
**مجموعات فوهات ومنظم وأداة ضبط: P/N 826-1202 (موديل 50)**

من العائلة الثالثة (G25) إلى العائلة الثانية (G31/G20)	من العائلة الثانية (G20/G25) إلى العائلة الثالثة (G31)
فوهات أداة ضبط 810-0426 *	فوهات أداة ضبط 810-0427 (مطلوب 2)
ضبط صمام الغاز (لا داعي لأي استبدال)	صمام غاز سي إيه 807-2121 (الميليفولت)
* الكمية المطلوبة هي واحد ما لم يتم ملاحظة خلاف ذلك. ملصق تصنيف التحويل PN 802-2144	

## **إرشادات تحويل غاز ليس به علامة سي إي**

فيما يتعلق بالمقالي المثبتة على ارتفاعات عند 5,000 قدم (1524 متر) أو أكثر، اتصل بخدمة صيانة فراي ماستر (1-800-551-8633) لتحديد المكونات المناسبة للتبينة والارتفاع. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع القريب منك لطلب المكونات وتبيزها للتركيب. بالنسبة للمقالي على ارتفاعات أقل من 5000 قدم (1524 متر)، انظر المجموعات المذكورة أدناه للتمويل.

**من الغاز الطبيعي (G25/G31) إلى غاز البروبان (G20)**

مجموعة تحويل المنظم: P/N 807-1846

أداة الضبط ومجموعة تحويل المنظم ومجموعات الفوهة:

(موديل 40) P/N 826-1139

(موديل 50) P/N 826-1143

**من غاز البروبان (G31) إلى الغاز الطبيعي (G20/G25)**

مجموعة تحويل المنظم: P/N 807-1849

أداة الضبط ومجموعة تحويل المنظم ومجموعات الفوهة:

(موديل 40) P/N 826-1158

(موديل 50) P/N 826-1144

**من غاز البروبان (G31) إلى الغاز الطبيعي (G20/G25) أسترالي**

مجموعة تحويل المنظم: P/N 807-1849

أداة الضبط ومجموعة تحويل المنظم ومجموعات الفوهة:

(موديل 50) P/N 826-1144

# سلسلة أداء مقالي الغاز مو迪لات MJ40 و MJ50

## الفصل الثالث: إرشادات التشغيل

### 3-1 إجراءات بدء التشغيل

#### خطر !

يُحظر تشغيل هذا الجهاز ووعاء القلي فارغ. يجب تعبئته وعاء القلي بماه أو زيت طهي / دهن قبل إشعال الشعلات. عدم فعل ذلك يؤدي إلى تلف وعاء القلي وقد يتسبب في اندلاع حريق.

#### تحذير !

يُضطّلع المشرف الميداني بمسؤولية إخطار المشغلين بالمخاطر الكامنة في تشغيل نظام القلي بالزيت الساخن، لاسيما جوانب تصفيّة الزيت وإجراءات التجفيف والتنظيف.

#### تنبيه !

سعة دهن / زيت الطهي لمقلة سلسلة 40 هي 40 رطل. (20 لتر) عند درجة حرارة 70 ف (21 م). فيما يتعلق بمقالي سلسلة 50، فسعتها 50 رطل (25 لتر) للمقلة بوعاء ممتلئ و 22.5 رطل (12 لتر) لكل نصف مقلة بوعاء مزدوج. قبل إشعال المقلة تأكّد من أن المقلة على وضع إيقاف التشغيل وأن صمام (صمامات) تصفيّة وعاء القلي مغلقة. قم بإزالة رف (أرفف) دعم السلة في حالة تركيبها، وقم بتعبئته وعاء القلي حتى أسفل خط مستوى الزيت. في حالة استخدام دهن صلب، تأكّد من أنه معيناً في قاع وعاء القلي.

ملحوظة: يجب إشعال أداة الضبط يدوياً قبل بدء تشغيل المقلة. فيما يتعلق بمقالي المهيّئة بإشعال إلكتروني، يتم إشعال أداة الضبط تلقائياً عند تشغيل الوحدة.

#### تأكد من أن اتخاذ الخطوات الآتية في تسلسل قبل إشعال أو إعادة إشعال أداة الضبط:

1. قم بلف ترمومترات التشغيل إلى أدنى إعداد أوأغلق عناصر التحكم.
2. فإذا كانت مزودة كذلك، أغلق صمام إيقاف التشغيل اليدوي على خط الغاز الداخلي.
3. قم بتعبئته وعاء القلي بالزيت أو دهن سائل أو ماء حتى أسفل خط مستوى الزيت المبين خلف وعاء القلي. في حالة استخدام دهن صلب يتم تدويب الدهن قبل تعبئته وعاء القلي.
4. عدم وجود علامة سي إي (دول الاتحاد الأوروبي): ضع مقبض صمام الغاز على وضع «إيقاف التشغيل». علامة سي إي (دول الاتحاد الأوروبي): لإيقاف تشغيل الصمام، اخفض مفتاح «إيقاف التشغيل» (الأحمر) على صمام التحكم في السلامة.
5. انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل لتفريق أي غاز متراكم.
6. إذا كانت مزودة كذلك، قم بتشغيل صمام إيقاف التشغيل اليدوي على خط الغاز الداخلي.

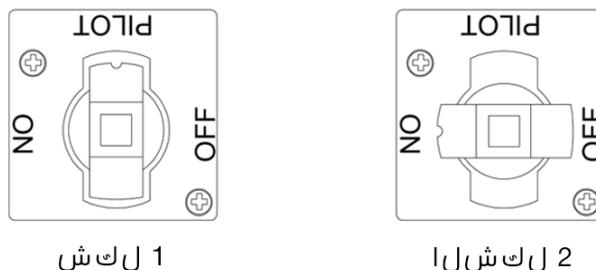
## الوصول إلى أداة الضبط

في الوحدات ذات الوعاء الكامل، أداة الضبط معلقة على الجانب اليسار من موزع الشعلة ويمكن الوصول إليها من خلاف فتحة في عازل وعاء القلي الأمامي. في الوحدات ذات الوعاء المزدوج، يوجد وحدة ضبط على الصمامين اليمين واليسار لموزع الشعلة.

### إضاءة وحدة الضبط على المقالب بصمامات غاز هونيوييل القياسية.

1. تأكد من أن التيار الكهربائي الواصل إلى الوحدة في وضع «إيقاف التشغيل» ثم قم بلف مقبض صمام الغاز على وضع «إيقاف التشغيل». انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل ثم قم بتدوير مقبض صمام الغاز على وضع «أداة الضبط» (انظر شكل 1).

#### راي طلالة اض إ



1 لـ كـ شـ

2 لـ كـ شـ لـ

2. وأثناء الضغط على صمام الغاز، ادفع مقبض المشعل للداخل حتى تضيء أداة الضبط. استمر في الضغط على المقبض للداخل حوالي 60 ثانية بعد ظهور اللهب على أداة الضبط. ثم حرّر المقبض. يجب أن تبقى أداة الضبط مضيئة.

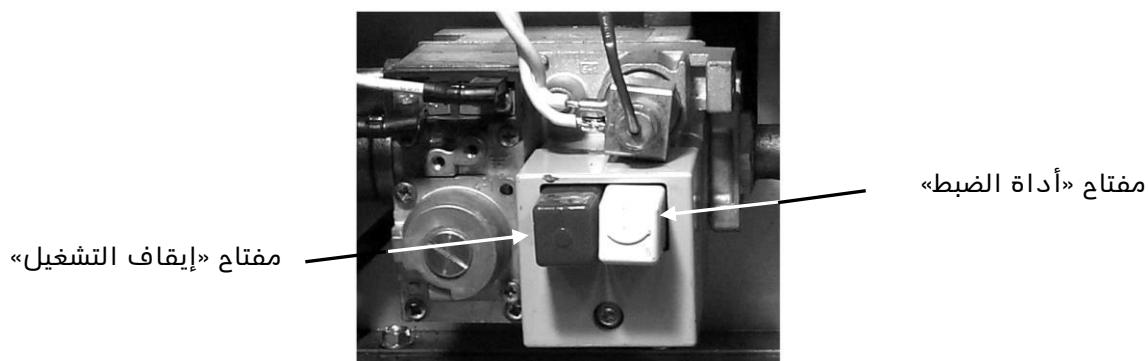
#### تنبيه

في حالة عدم بقاء أداة الضبط مضيئة قم بلف مقبض صمام الغاز إلى وضع «إيقاف التشغيل» وانتظر خمسة دقائق على الأقل قبل محاولة إعادة تشغيله.

3. عندما تكون أداة الضبط مضيئة، ادفع المقبض ولفه ببطء إلى وضع «تشغيل» (انظر شكل 2 أعلاه). بمجرد إضاءة أداة الضبط تشتعل الشعلة تلقائياً متى تم ضبط الترمومترات فوق أدنى إعدادات أو طلب عناصر التحكم حرارة.

### إشعال أداة الضبط على المقالب المزودة بصمامات غاز معتمدة من دول الاتحاد الأوروبي.

1. تأكد من أن التيار الكهربائي الواصل إلى الوحدة في وضع «إيقاف التشغيل» ثم اضغط على مفتاح «إيقاف التشغيل» (الأحمر) الموجود على صمام الغاز (انظر الصورة أدناه). انتظر لمدة



5 دقائق على الأقل.

2. اضغط واستمر في الضغط على مفتاح أداة الضبط (الأبيض) ثم اضغط بشكل متكرر على مفتاح المشعل حتى تضيء أداة الضبط.

3. عدم الاستمرار في الضغط على المفتاح لفترة طويلة بما يكفي يتسبب في انطفاء أداة الضبط عند تحرير المفتاح. وفي حالة انطفاء أداة الضبط عند تحرير المفتاح انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل ثم كرر هذه الخطوة.

### ملاحظات عن المقالى المزودة بأنظمة إشعال إلكترونية

#### تحذير !

يحظر استخدام عود ثقاب أو شمعة لإضاءة أداة الضبط في أنظمة إشعال إلكترونية.

عند وضع مفتاح طاقة التحكم على وضع «تشغيل»، تقوم وحدة الإشعال بتشغيل مصدر إمداد غاز أداة الضبط وإصدار شرارة إشعال. تضيء الشرارة أداة الضبط. يتحقق حساس اللب من وجود لب أداة الضبط. ما لم يتم استشعار لب أداة الضبط لا تسمح وحدة الإشعال لصومام الغاز بتزويد الغاز إلى الشعلات. تتحكم لوحة التحكم في إشعال نار الشعلات بعد إشعال أداة الضبط.

في حال فشل لب أداة الضبط تغلق وحدة الإشعال نظام «الإغلاق». لإعادة تشغيل النظام قم بوضع لوحة التحكم على وضع «إيقاف التشغيل» وانتظر حوالي 4 دقائق ليعيد النظام تدوير نفسه ثم أعد لوحة التحكم إلى وضع «تشغيل» مرة أخرى.

#### تحذير !

في حال عدم التزويذ بالطاقة لمدة طويلة، تغلق وحدة الإشعال نظام «الإغلاق». اضبط لوحة التحكم على وضع «إيقاف التشغيل» ثم أعدها على وضع «تشغيل» مرة أخرى بعد إعادة توصيل الطاقة.

### تشغيل المقلة

#### تنبيه !

إذا كانت هذه هي المرة الأولى تستخدم فيها المقلة بعد التركيب، راجع قسم 3-2، إجراءات الغليان.

فيما يتعلق بالوحدات المزودة بعناصر تحكم في الترموموستات:

اضبط مقبض الترموموستات عند درجة حرارة الطهي المطلوبة. يجب إشعال الشعلة على شكل حر U بلب قوي أزرق.

وبالنسبة للوحدات المزودة بعناصر تحكم غير عناصر تحكم الترموموستات

ضع مفتاح «تشغيل» / «إيقاف تشغيل» عنصر التحكم على وضع «تشغيل» واضبط عنصر التحكم على - أو برمجته على- درجة حرارة الطهي المطلوبة والتي يُشار إليها باسم «نقطة الضبط». تشتعل الشعلة على شكل حر U بلب قوي أزرق. تدخل الوحدة تلقائياً وضع دورة الذوبان إذا كانت درجة حرارة وعاء القلي أقل من 180 ف (82 س). (ملحوظة: خلال دورة الذوبان تشتعل الشعلة بشكل متكرر لبعض ثوانٍ ثم تنطفأ لمدة أطول). عندما تصل درجة حرارة

وعاء القلي إلى 180 ف (م82)، تتحول الوحدة تلقائياً إلى وضع التسخين. تبقى الشعلة مشتعلة حتى تصل درجة حرارة وعاء القلي إلى درجة حرارة الطهي المبرمجة (نقطة الفضبط).

### 3-2 غليان وعاء القلي

لضمان أن وعاء القلي خالي من أي تلوث ناتج عن تصنيعه أو شحنه أو معالجته خلال التركيب، يجب غليان وعاء القلي قبل أول استخدام. توصي فراي ماستر بغلي وعاء القلي كل مرة يتم فيها تغيير الزيت أو الدهن.

#### ! خطر

يُحظر ترك المقلة بدون مراقبة خلال عملية الغليان. في حالة الإفراط في غليان محلول الغليان وأغلق المقلة على الفور واترك محلول يبرد لبضع دقائق قبل استئناف العمل. لتنقیل فرصة الإفراط في الغليان ضع مقبض صمام غاز المقلة على وضع «أداة الضبط» بين حين وآخر.

1. قبل إشعال الشعلة، أغلق صمام (صممات) تصفية المقلة وقم بتعئية وعاء القلي إلى أسف لخط مستوى الزيت مع خليط من الماء البارد وسائل غسالة الصحون الأوتوماتيكية.

2. بالنسبة للوحدات المزودة بترmostات، اضبط الترمومستات عند 195 ف (91 م).

بالنسبة للوحدات المزودة بعناصر تحكم رقمية، اضبط نقطة الضبط عند 195 ف (91 م).

بالنسبة للوحدات المزودة بعناصر تحكم ماجيك III.5 بالحاسوب الآلي،

- اضغط مفتاح الطاقة ① ثم مفتاح وضع البرنامج ②. يظهر رمز في الشاشة اليسرى.

• أدخل رقم الرمز 1653. تظهر على الشاشة اليمني «غليان». يتم ضبط درجة الحرارة تلقائياً عند 195 ف (91 م). تصل درجة حرارة المقلة إلى هذه الدرجة وتستقر عنها حتى يتم ضغط مفتاح ① الطاقة الذي يلغى وضع الغليان.

3. قم بتشغيل المقلة طبقاً للقسم 3-1.

4. اغلي محلول على نار هادئة لمدة 1 ساعة.

5. وبعد غليان محلول على نار هادئة لمدة 1 ساعة، قم بإيقاف تشغيل الشعلة واترك محلول يبرد ثم أضف 2 جالون (8 لتر) من الماء البارد وحركه. ثم صفي محلول في حاوية مناسبة ونظف وعاء القلي بالكامل.

#### ! تحذير

يُحظر تصفية محلول مغلي في وحدة التخلص من الدهن أو وحدة التصفية المدمجة أو وحدة المصفاة المحمولة. هذه الوحدات غير مصنوعة لهذا الغرض وقد يلحق بها ضرراً من محلول ويبيطل الضمان.

6. اشطف وعاء القلي مرتين على الأقل من خلال تعئيته بما نظيف وتصفية. جفف وعاء القلي بالكامل بفوطة نظيفة وجافة.

### **خطر !**

قم بإزالة جميع نقاط الماء من وعاء القلي قبل تعبئته دهن أو زيت الطهي. وإنما فقد يتناثر السائل الساخن عندما يتم تسخين الزيت أو الدهن إلى درجة حرارة الطهي وقد يؤدي إلى إصابة الأفراد القريبين منه.

### **3-3 إيقاف تشغيل المقلة**

لإيقاف تشغيل المقلة لفترة قصيرة خلال يوم عمل، ضع مفتاح طاقة المقلة في وضع «إيقاف التشغيل» وضع أغطية وعاء القلي في مكانها (إذا كانت المقلة مزودة بأغطية).

لإيقاف تشغيل المقلة في فترة الإغلاق، ضع مفتاح طاقة المقلة في وضع «إيقاف التشغيل» وضع صمام الغاز على وضع «إيقاف التشغيل» وضع أغطية وعاء القلي في مكانها (إذا كانت المقلة مزودة بأغطية).

### **3-4 تشغيل عناصر التحكم وبرمجتها**

يمكن تزويد المقالي في سلسلة الأداء بعناصر تحكم ماجيك 111.5 (سي ام 111.5) بمحاسب آلي أو عناصر تحكم رقمية أو عناصر تحكم بترموستات. إرشادات استخدام كل نوع مذكورة في دليل مستخدم عناصر تحكم مقلة فراي ماستر منفصل مزود مع الجهاز.

## سلسلة أداء مقالي الغاز مو迪لات MJ40 و MJ50

### الفصل الرابع: إرشادات التصفية

#### تحذير !

يصطفع المشرف الميداني بمسؤولية إخطار المشغلين بالمخاطر الكامنة في تشغيل نظام القلي بالزيت الساخن، ولا سيما جوانب تصفية الزيت وإجراءات التجفيف والتنظيف.

#### 4-1 التصفية والترشيح اليدوي

#### خطر !

تصفية وترشيح دهن أو زيت الطهي يجب أن يتم بعناية لتجنب احتمال حدوث حرق خطير بسبب التعامل بإهمال. احرص على أن تكون درجة حرارة الزيت المراد تصفيته 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية) أو قريبة من ذلك. وتأكد من اتصال جميع الخراطيم بشكل مناسب مع وضع مقابض التصريف في مكانها الصحيح قبل تشغيل أي مفاتيح أو صمامات. ارتدى جميع معدات السلامة المناسبة عند تصفية وترشيح دهن أو زيت الطهي.

#### خطر !

اترك الدهن / الزيت يبرد إلى درجة حرارة 100 ف (38 م) قبل التصفية في حاوية مناسبة للتخلص منه.

#### خطر !

يُمطر تصفية أكثر من وعاء قلي مرة واحدة في وحدة تصفية مدمجة لتجنب فيضان وانسكاب الدهن / الزيت الساخن.

#### خطر !

عند تصفية دهن / زيت في وحدة التخلص أو وحدة فلتر محمولة، يُحظر التعبئة فوق خط أقصى تعبئة المبين على الحاوية.

في حالة عدم تزويد المقلة بنظام التصفية المدمج، يجب تصفية الدهن أو الزن في حاوية أخرى مناسبة. للتصفية والتخلص من زيت أو دهن الطهي المستخدم بأمان، توصي فراري ماستر باستخدام وحدة التخلص من الدهن في إنتاجها. ووحدة التخلص من الدهن متوفرة من خلال الموزع المحلي القريب منك.

1- ضع مفتاح طاقة المقلة على وضع «إيقاف التشغيل». فك مسامير أنبوب التصفية (المزودة مع المقلة) في صمام التصفية. تحقق من أن أنبوب التصفية مثبت بمسامير بإحكام في صمام التصفية وأن الفتاحة في اتجاه أسفل.

2. ضع حاوية معدنية بغطاء قابل للغلق تحت أنبوب التصفية. يجب أن تكون الحاوية المعدنية قادرة على تحمل حرارة دهن / زيت الطهي والاحتفاظ بسوائل ساخنة. إذا كنت تتوسي إعادة استخدام الزيت أو الدهن توصي فراري ماستر باستخدام مخروط الفلتر وماسک مخروط الفلتر

عند عدم توفر آلة الفلتر. إذا كنت تستخدم ماسك مخروط فلتر فراري ماستر، تأكد من أن ماسك المخروط يرتكز على الحاوية المعدنية بأمان.

3. افتح صمام التصفية ببطء لتجنب تناثر [الزيت]. في حالة انسداد صمام التصفية بجزئيات الطعام استخدم صديق الشواية (أداة تشبه البوكر) لتنظيف الانسداد.

#### ⚠ خطر

يُحظر محاولة تنظيف صمام التصفية المسود من أمام الصمام! فقد يتناثر الدهن أو الزيت الساخن إلى الخارج مما قد يؤدي إلى حدوث حروق خطيرة.

يُحظر الطرق على صمام التصفية بقضيب تنظيف أو أشياء أخرى. أي تلف في القرة الداخلية قد يؤدي إلى تسربات وبيطل ضمان فراري ماستر.

4. بعد تصفية الدهن / الزيت، نطف جميع جزئيات الطعام والدهن / الزيت المتبقى من وعاء القلي. احترس، قد تسبب هذه المواد في حروق خطيرة إذا لامست جلدًا عارياً.

5. أغلق صمام التصفية بأمان وقم بتبعيد وعاء المقلة بدهن صلب أو زيت طهي جديد أو فلتر أو نظيف حتى أسفل خط مستوى الزيت.

#### ⚠ خطر

عند استخدام دهن صلب، جميع الدهن **لأسفل** في قاع وعاء القلي. يُحظر تشغيل المقلة بكثرة صلبة من الدهن الموجود في الجزء العلوي من وعاء القلي. فقد يؤدي هذا إلى إلحاق ضرر بوعاء القلي وقد يتسبب في إشعال النيران.

## 4-2 إعداد نظام التصفية المدمج للاستخدام

يسمح نظام التصفية المدمج لدهن أو زيت الطهي في وعاء قلي واحد بالتصفية الآمنة والفاعلة بينما تظل أوعية القلي الأخرى في البطارية تعمل. يتوفر نظام التصفية المدمج في ثلاثة أشكال مختلفة:

- ورقة الفلتر - وتشمل مصفاة الفرات وحلقة تثبيت كبيرة ومصفاة فلتر معدنية.
- حشية الفلتر - وتشمل مصفاة الفرات وحلقة تثبيت صغيرة ومصفاة فلتر معدنية.
- فلتر المغنيسول - ويشمل مصفاة الفرات ومجمع فلتر المغنيسول.

القسم 4-2-1 يتناول إعداد هيئات ورقة الفلتر وحشية الفلتر لل الاستخدام. لمعرفة الإرشادات الخاصة بإعداد تبئنة فلتر المغنيسول لل الاستخدام، راجع القسم 4-2-2. طريقة تشغيل جميع الأشكال الثلاثة هي نفس الطريقة ويتناولها القسم 4-3. ويتناول القسم 4-4 فك وإعادة تجميع فلتر المغنيسول.

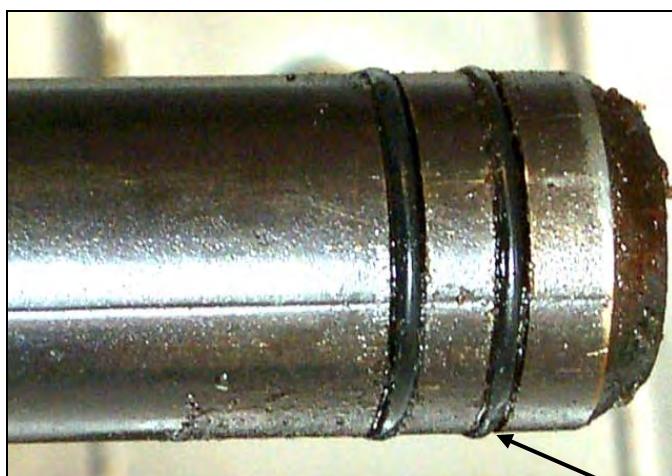
#### 4-2-4 الإعداد للاستخدام بورقة فلترة ومحشية فلتر



قم بإزالة مصفاة الفتات وحلقة التثبيت ومصفاة الفلتر من الطاسة. نظف جميع العناصر باستخدام محلول منظف وماء ساخن ثم جففها بالكامل.

1. اسحب طاسة الفلتر للخروج من المقصورة وقم بإزالة مصفاة الفتات وحلقة التثبيت ومصفاة الفلتر.

طاسة الفلتر مزودة ببكرات وقضبان تشبه درج المطبخ إلى حد كبير. يمكن إخراج الطاسة لتنظيفها أو للوصول إلى العناصر الداخلية من خلال رفع الجانب الأمامي من الطاسة لفك البكرات الأمامية ثم سحبها للأمام حتى تنطف البكرات الفلسفية القصبيان. ينبغي عدم إزالة غطاء الطاسة إلا للتنظيف أو الوصول إلى الداخل أو لوضع وحدة التخلص من الدهن تحت صمام التصفية.



افحص تثبيت وصلة الفلتر للحلقات على  
شكل حرف O

2. افحص تثبيت وصلة طاسة الفلتر لضمان أن الملقطين على شكل حرق O كلتيهما بحالة جيدة.



3. ضع مصفاة الفلتر العدني في مركز قاع الطاسة.



ضع مصفاة الفلتر في قاع طاسة الفلتر.

4. ضع صحيفه من ورقه الفلتر فوق المصفاه متداخله على جميع الجوانب أو ضع حشيه فوق المصفاه إذا كنت تستخدم حشيه فلتر.

ضع صحيفه ورقه الفلتر أو حشيه الفلتر فوق المصفاه. في حالة استخدام حشيه، تأكد أن الجانب الخشن من الحشيه لأعلى.



5. ركب حلقة تثبيت فوق الورقة أو الحشيه.

في حالة استخدام ورقة فلتر، ضع حلقة التثبيت فوق ورقه الفلتر وأسفل الحلقة في الطاسه مما يسمح للورقة للطي لأعلى حول الحلقة وكأنها دفعت لأسفل الطاسه. عندما تكون حلقة التثبيت في مكانها، عليك برش كوب واحد من مسحوق الفلتر بالتساوي فوق الورقة.

في حالة استخدام خشيه فلتر، ضع حلقة التثبيت على قمة الحشيه. بحظر استخدام مسحوق فلتر مع الحشيه

6. استبدل مصفاه الففات في طاسه الفلتر ثم ادفع الطاسه للخلف في المقلاء وضعها بكل طريقة خلف المقصورة.

## 4-2-2 الإعداد للاستخدام مع مجمع فلتر المغنيسول



قم بإزالة مصفاة الفتات ومجمع الفلتر من الطاسة ثم نظف جميع العناصر باستخدام محلول منظف وماء ساخن ثم جففها بالكامل.

1. اسحب طاسة الفلتر للخروج من المقصورة وقم بإزالة مصفاة الفتات ومجمع فلتر المغنيسول.

طاسة الفلتر مزودة ببكرات وقضبان تشبه درج المطبخ إلى حد كبير. يمكن إخراج الطاسة لتنظيفها أو للوصول إلى العناصر الداخلية من خلال رفع الجانب الأمامي من الطاسة لفك البكرات الأمامية ثم سحبها للأمام حتى تنطف البكرات الخلفية القصبات. ينبغي عدم إزالة غطاء الطاسة إلا للتنظيف أو الوصول إلى الداخل أو لوضع وحدة التخلص من الدهن تحت صمام التصفية.

**ملحوظة:** راجع القسم 4-4 للاطلاع على إرشادات حول طريقة فك وإعادة تجميع مجمع مصفاة فلتر المغنيسول.



فحش الحلقة على شكل حرف O في مصفاة الفلتر

2. افحص التثبيت على قاع مجمع فلتر المغنيسول لضمان أن الحلقة على شكل حرف O موجودة وبحالة جيدة.



3. افحص تثبيت وصلة طاسة الفلتر لضمان أن الملقطين على شكل حرف O كلتيهما موجودتين وبحالة جيدة.

افحص تثبيت وصلة الفلتر للحلقات على شكل حرف O.



4. استبدل مجمع فلتر المغنيسول في طاسة الفلتر

استبدل مجمع الفلتر في طاسة الفلتر وتأكد من التثبيت على قاع المجمع يرتكز بشكل آمن في المنفذ بقاع الطاسة. رش كوبًا واحدًا من مجمع مسحوق فلتر المغنيسول اكس ال بالتساوي فوق المصفاة.

5. استبدل مصفاة الفتات ثم ادفع الطاسة للخلف في المقلة وضعها بكل طريقة خلف المقصورة.

#### 4-3 تشغيل الفلتر

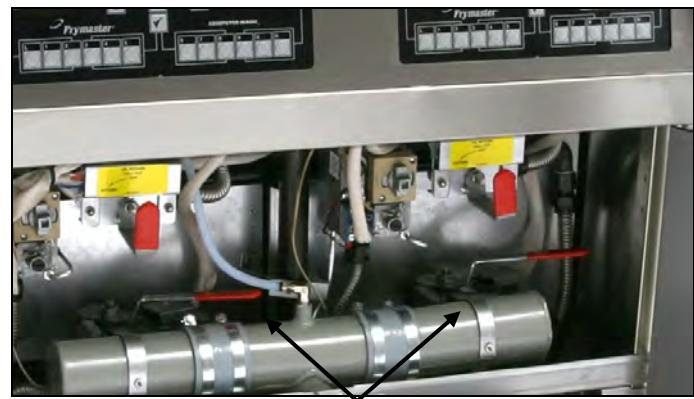
##### خطر

تصفية وترشيع دهن أو زيت الطهي يجب أن يتم بعناية لتجنب احتمال حدوث حرق خطير بسبب التعامل بإهمال. احرص على أن تكون درجة حرارة الزيت المُراد تصفيته 350 درجة فهرنهايت (177 درجة مئوية) أو قريبة من ذلك، وتأكد من وضع مقابض التصريف في مكانها الصحيح قبل تشغيل أية مفاتيح أو صمامات. ارتدي جميع معدات السلامة المناسبة عند تصفية وترشيع دهن أو زيت الطهي.

##### خطر

يحظر محاولة تصفية دهن أو زيت الطهي من المقلة والشعارات مشتعلة! فقد يؤدي هذا إلى إلحاق يتذرع إصلاحه بوعاء القلي وقد يتسبب في إشعال النيران. كما أن هذا قد يؤدي أيضًا إلى إبطال ضمان فراري ماستر.

1. أوقف تشغيل طاقة المقلة. صفي وعاءً واحدًا من أوعية القلي في طاسة الفلتر. واستخدم، عند اللزوم، قضيب تنظيف صديق المقلة لتنظيف التصفية من داخل وعاء القلي.



قم بتدوير أحد مقابض صمامات التصفية إلى  
اليسار لفتح صمام تصفية.

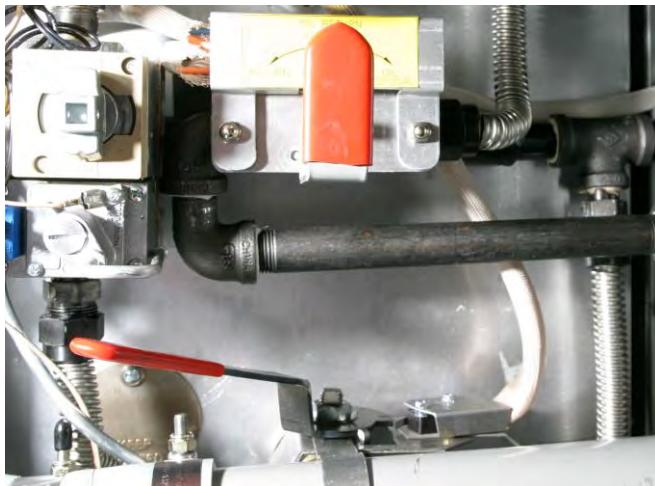
! خطر

يُحظر تصفية أكثر من وعاء قلي مرة واحدة في وحدة تصفية مدمجة لتجنب فيضان وانسكاب الدهن/الزيت الساخن.

! خطر

يُحظر محاولة تنظيف صمام التصفية المسدود من أمام الصمام! فقد يتناثر الدهن أو الزيت الساخن إلى الخارج مما قد يؤدي إلى حدوث حروق خطيرة.

يُحظر الطرق على صمام التصفية بقضيب تنظيف أو أشياء أخرى. أي تلف في القرة الداخلية قد يؤدي إلى تسربات ويبطل ضمان فراري ماستر.



2. وبعد تصفية زيت الطهي من وعاء القلي، قم بتدوير المقابض لإعادة الزيت تجاه اليسار على وضع «إعادة» لبدء الضغط وبدء عملية التصفية. قد يكون هناك تأخير قليل قبل تنشيط المضخة. بالنسبة للمقالب المزودة بنظام تخلص خلفي اختياري (انظر القسم 4-6) يُؤدي تدوير المقابض تجاه اليمين إلى تصفية الزيت.

قم بتدوير المقابض تجاه اليسار لإعادة الزيت إلى وعاء القلي. وقم بتدويره تجاه يمين المقالب مع التصفية الخلفية الاختيارية للتخلص من الزيت.

3. تسحب مضخة الفلتر دهن/زيت القلي عبر وسط الفلتر وتدوره للخلف وعبر وعاء القلي خلال عملية تستمر لمدة 5 دقائق يُطلق عليها التلميع. ينظف التلميع الزيت عن طريق محاصرة الجسيمات الصلبة في وسط التصفية.

4. وبعد تصفية الزيت (حوالي 5 دقائق) أغلق صمام التصفية واترك الفلتر لإعادة التعبئة. اترك مضخة الفلتر تعمل 10 إلى 12 ثانية بعد أن يبدأ الزيت في إخراج فقاعات. أوقف تشغيل الفلتر

### **تحذير !**

مضخة الفلتر مزودة بمفتاح إعادة ضبط يدوي في حالة زيادة حرارة محرك الفلتر أو حدوث عطل كهربائي. في حالة تعطل هذا المفتاح، أوقف توصيل الطاقة إلى نظام الفلتر واترك محرك المضخة ليبرد لمدة 20 دقيقة قبل محاولة إعادة ضبط المفتاح (انظر الصورة أدناه). يتم الوصول إلى المفتاح من خلال الجانب الأمامي من المقلة.



**مفتاح إعادة ضبط مضخة الفلتر (سهم)**

7. تأكد من أن صمام التصفية مغلق تماماً. (المقلة لا تعمل في حالة عدم إغلاق صمام التصفية تماماً). قم بتشغيل المقلة للسماح بزيت الطبي للوصول إلى نقطة الضبط.

### **خطر !**

يجب تفريغ مصفاة الفتات الموجود في المقلة المجهزة بنظام تصفية في وعاء مضاد للنار بعد نهاية عمليات القلي في كل يوم. حيث قد تحرق بعض جزيئات الطعام بدون قصد في حالة امتصاصها لبعض المواد الدهنية

### **تحذير !**

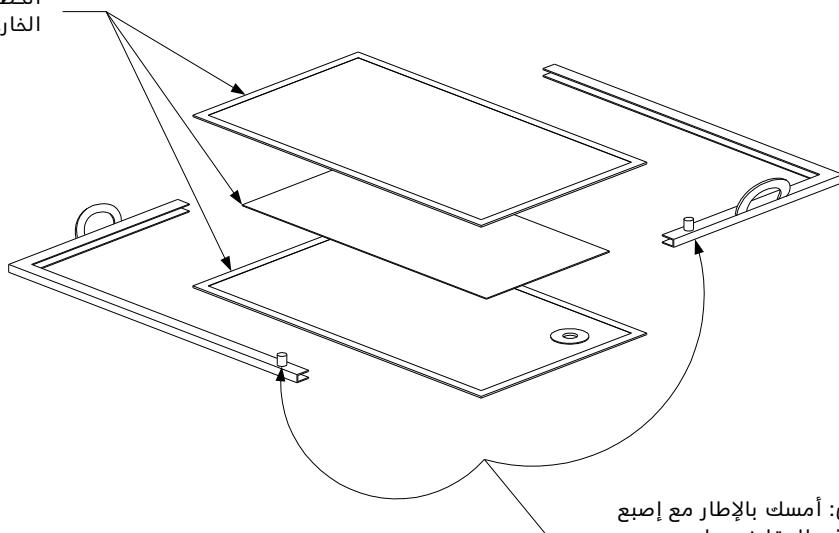
تجنب احتكاك سلات القلي أو غيرها من الأواني بالشريط الملحق بالمقلة، والذي يقوم بإحكام ربط أوعية القلي. حيث يؤدي الاحتكاك بين سلات القلي والشريط لإزالة الدهن إلى تشويه الشريط مما يؤثر بالسلب على ثباته، كما أنه تم تصميمه بطريقة متوافقة ومحكمة ويلزم إزالته فقط عند التنظيف.

## 4-4 فك وإعادة تجميع فلتر المغニسول.

### التفكيك

1. امسك بالإطار بوضع أصبعي الإبهام على المقابض في زاوية المجمع واسحبه للخارج في الاتجاه المعاكس لفصل الإطار عند الزاوية. استمر في فتح الإطار (يدور على محور عند الزيادة المعاكسة) حتى يمكن إزالة الشبكة والمصافي الخارجية من الإطار.

الخطوة الثانية - فصل المصافي  
الخارجية والشبكة.



الخطوة الأولى: أمسك بالإطار مع إصبع الإبهام على هذه المقابض واسحب الإطار بعيداً عن الزاوية.

2. افصل المصافي الخارجية والشبكة.

### التنظيف

1. يومياً - نظف المصافي الخارجية والشبكة والإطار باستخدام منظفات بجودة عالية وماء ساخن من فوهة رش. يمكن تنظيف الأخدود في قطع إطار السدادة بحافة Scotch-Brite™ أو أي حشية تنظيف مشابهة.

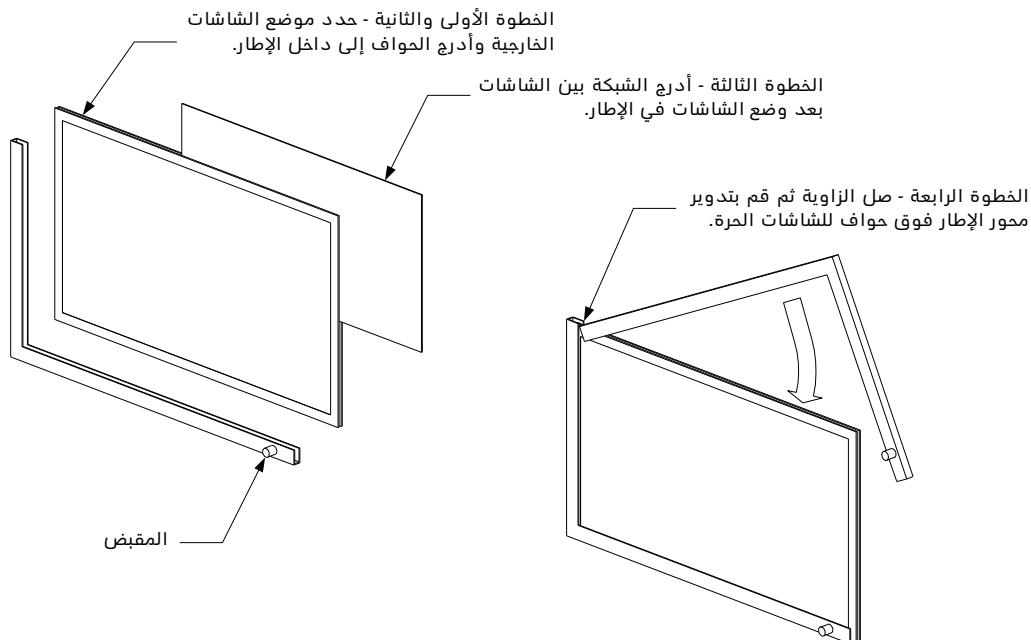
اترك جميع عناصر مجمع الفلتر لتجف في الهواء وجففها بالكامل باستخدام فوط قبل إعادة تجميعها.

2. بالإضافة إلى ذلك، في كل مرة غليان مقرر قم بفك مجمع الفلتر وضعه في وعاء القلي أثناء الغليان. اتبع إجراءات الغليان الواردة في القسم 5-1-2 من هذا الدليل.

### إعادة التجميع

1. ضع المصافتين الخارجيتين معًا وقم بمحاذاة حوافهمما (انظر الرسم التوضيحي في الصفحة التالية).
2. أدخل المصافي في أحد شقين الإطار (لا يهم أي شق منهما). تأكد من أن التثبيت في قاع المصافة على الجانب المعاكس للإطار من المقبض.

3. اسحب الشبكة بين المصفافي وتأكد من أن الشبكة متمركزة بين حواف المصفافي.
4. وصل النصف الآخر من الإطار عند الزاوية المعاكسة للمقابض وقم بتدوير محور الإطار على حواف المصفافة الحرة.



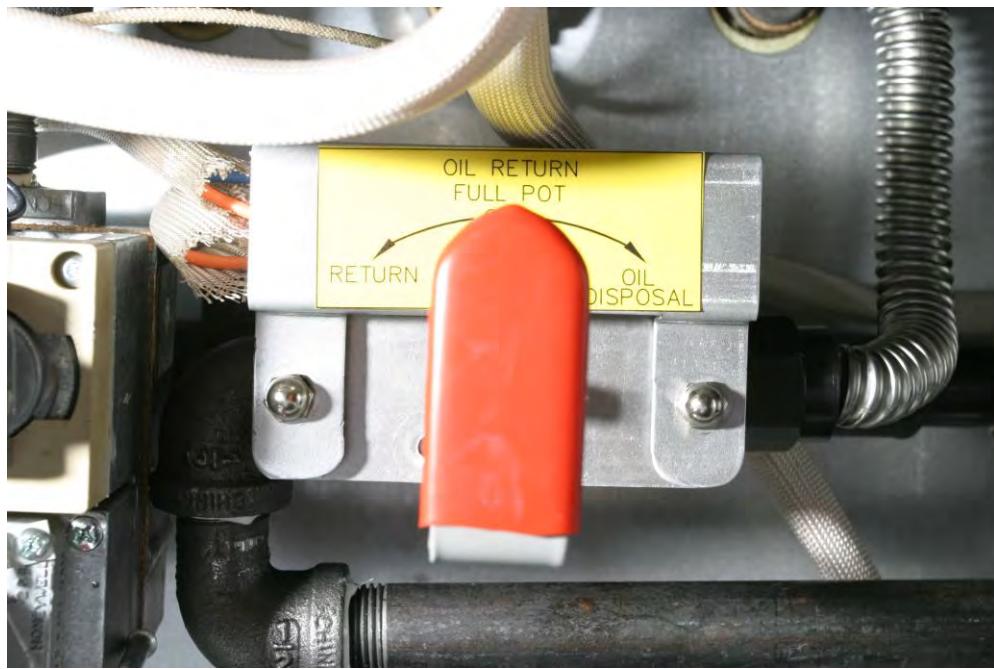
#### 4.5 تصفية نفاثات الزيت والتخلص منها

عندما يصل دهن/ زيت الطهي نهاية عمره الافتراضي قم بتصفيته في حاوية مناسبة لنقله إلى حاوية للتخلص منه. توصي فرابيماستر باستخدام وحدة التخلص من دهن فراي ماستر. **ملحوظة:** يجب إزالة غطاء الطاسة من المقللة للسماح بوحدة التخلص من الدهن بالثبات تحت المصفافة. لإزالة الغطاء، ارفع الحافة الأمامية واسحبها بشكل مستقيم إلى خارج المقصورة. لبعض إرشادات التشغيل، انظر المستندات المقدمة مع وحدة التخلص الخاصة بك. في حالة عدم توفر وحدة التخلص من الدهن اترك الدهن / الزيت ليبرد إلى درجة حرارة 100 ف (38 م) ثم صفيه في وعاء تخزين معدني أو حاوية معدنية مشابهة. عند انتهاء التصفية، أغلق صمام تصفية المقللة بأمان.

#### **خطر**

اترك الدهن/ الزيت يبرد إلى درجة حرارة 100 ف (38 م) قبل التصفية في حاوية مناسبة للتخلص منه. عند تصفية دهن / زيت في وحدة التخلص، ويحظر التعبة فوق خط أقصى تعبئة المبين على الحاوية.

#### 4.5.1 التخلص من الزيت بالتفريغ الخلفي الاختياري



قم بتدوير المقبض تجاه اليسار لإعادة الزيت من طاسة الفلتر إلى وعاء القلي.  
وقم بتدويره تجاه اليمين لتفريغ الزيت إلى نظام التخلص.

1. تأكد من أن طاسة الفلتر نظيفة ومجهزة للتصفية. قم بإعداد طاسة الفلتر عند الضرورة. يحظر تفريغ الزيت من خلال طاسة فلتر متسخة أو ناقصة.
2. عندما تكون درجة حرارة الزيت تساوي درجة حرارة التشغيل أو قف تشغيل المقلة. ارتدي ملابس واقية وتوخي الحذر؛ فقد يسبب الزيت الساخن إصابات خطيرة.
3. صفي الزيت في طاسة المشرح عن طريق فتح صمام التصفية. **صفي وعاء واحد فقط في كل مرة.** أغلق صمام التصفية. تأكد من أن جميع صمامات التصفية مغلقة.
4. تأكد من أن خزان التخلص من الزيت غير ممتئ وأن المقلة متصلة تماماً بنظام التخلص من الزيت.
5. قم بتدوير مقبض صمام الفلتر إلى وضع التخلص من الزيت. انظر الرسم التوضيحي أعلاه. يتم ضخ الزيت من طاسة الفلتر إلى خزان التخلص من الزيت. يحظر تفريغ الماء أو سوائل أخرى من خلال نظام الفلتر.
6. قم بإعادة مقبض الفلتر إلى وضع «إيقاف التشغيل» عندما تكون طاسة الفلتر فارغة.
7. كرر الخطوات لأوعية قلي أخرى حسب الضرورة.
8. أعد تعبئة المقلة بزيت جديد.

# سلسلة أداء مقالي الغاز مو迪لات MJ40 و MJ50

## الفصل الخامس: الصيانة الوقائية

### 5-1 خدمات وفحوصات الصيانة الوقائية للمقلة

#### الخدمات والفحوصات اليومية

##### تحقق من عدم وجود أضرار في المقلة وملحقاتها

ابحث عن الأسلام المفكوكة أو البالية والحبال والتسربات والمواد الغريبة في وعاء القلي أو داخل المقصورة وأي أدلة أخرى على أن المقلة وملحقاتها غير جاهزة وآمنة للتشغيل.

افحص أهداف شعلة البلاط. تأكد من أن الأهداف في وضع فوق كل فوهه، وأن اللب يشتعل فوق الفوهه بمسافة 2.5 بوصة (60مم) تقريباً. يجب أن يضرب اللب مركز الهدف وأن يكون لونه أزرق قاتم. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع القريب منك إذا رأيت أية مشاكل.

#### نطف مقصورة المقلة من الداخل ومن الخارج

##### ! خطر

يُحظر محاولة تنظيف المقلة أثناء عملية الطهي أو عندما تكون ممتلئة بدهن / زيت ساخن. في حالة تلامس الماء مع الدهن / الزيت المُنسخن إلى درجة حرارة الطهي، قد يتسبب هذا إلى تناوله مما قد يؤدي إلى حدوث حروق شديدة للأفراد القريبين.

##### ! تحذير

استخدم منظفاً بدرجة تجارية لتنظيف وتعقيم الأسطح الملامسة للطعام بشكل فاعل. يرجى قراءة توجيهات الاستخدام والعبارات الاحترازية قبل الاستخدام. ويجب إيلاء اهتمام خاص لتركيز المنظف وطول الوقت الذي يبقى فيه المنظف على الأسطح الملامسة للطعام.

نظف مقصورة القلي من الداخل باستخدام قماشة جافة ونظيفة. امسح جميع العناصر والأسطح المعدنية التي يمكن الوصول إليها لإزالة تراكمات الزيت أو الدهن والأتربي.

نظف مقصورة المقلة من الخارج باستخدام قماشة نظيفة ومبلاطة منقوعة في منظف غسيل صحون وقم بإزالة الزيت / الدهن والتراب والضمادة من مقصورة القلي.

#### تصفية دهن / زيت الطهي

يجب تصفية دهن/ زيت الطهي المستخدم في المقلة مرة واحدة على الأقل يومياً (في معظم الأحيان عند الاستخدام المستمر للمقلة). لمزيد من التفاصيل، انظر الفصل الرابع، إرشادات التصفية.

## الخدمات والفحوصات الأسبوعية

### تحقق من وقت الاستعادة (المقالة المزودة بعناصر تحكم فقط)

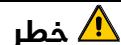
وقت الاستعادة هو الوقت الذي تستغرقه المقلة في زيادة درجة حرارة وعاء القلي من 250 ف (121 م) إلى 300 ف (149 م). وهو مقياس لكفاءة المقلة ولا يزيد على دقيقتين و30 ثانية لمقالي موديلات MJ40 و MJ50. ويتم قياس وقت الاستعادة في الموديلات التي بها عناصر تحكم سي ام 111.5 تلقائياً بواسطة عنصر التحكم.

لعرض وقت الاستعادة في الموديلات المزودة بعناصر تحكم سي ام 111.5، اضغط على مفتاح وضع البرنامج وسيظهر  في الشاشة اليسرى. أدخل رقم الرمز  (1652) على مفاتيح الأرقام. يظهر آخر وقت استعادة في الشاشتين كلتيهما لمدة 5 ثوان.

### الخدمات والفحوصات الربع سنوية

#### تصفية وعاء القلي وتنظيفه

خلال الاستخدام العادة للمقلة تتشكل رواسب دهن أو زيت الطهي المحترقة تدريجياً داخل وعاء القلي. يجب إزالة هذه الرواسب بشكل دوري للحفاظ على كفاءة المقلة.



**اترك الدهن/الزيت يبرد إلى درجة حرارة 100 ف (38 م) أو أقل قبل التصفية في حاوية مناسبة للتخلص منه.**

في حالة عدم تزويد المقلة بنظام تصفية مدمج، يجب تصفية الدهن أو الزيت في حاوية أخرى مناسبة. للتصفية والتخلص من زيت أو دهن الطهي المستخدم بأمان، توصي فراي ماستر باستخدام وحدة التخلص من الدهن. وحدة التخلص من الدهن متوفرة من خلال الموزع المحلي القريب منك.

#### تنظيف القطع القابلة للفصل والملحقات

كما هو الحال مع وعاء القلي، يتراكم ترسيب من الدهن / الزيت المحروق على القطع القابلة للفصل والملحقات مثل السلال أو صواني الرواسب أو ألواح السمك.

امسح جميع القطع القابلة للفصل والملحقات بقمامشة نظيفة مبللة بمحلول منظف. اشطف كل قطعة وجففها بالكامل.

### تحقق من معاير مقبض التحكم في درجة حرارة عنصر التحكم في الترمومترات

1. تأكد من أن وعاء القلي ممتئ بزيت الطهي أو دهن ذائب.
2. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة على درجة حرارة القلي.

3. اترك الشعلة تشتعل وتنطفئ ثلث مرات تلقائياً حتى توحيد درجة حرارة دهن / زيت الطهي.  
وحرك، عند اللزوم، لتجمیع الدهن كله في قاع وعاء القلي ذاتياً.

4. أدخل مقياس حرارة جيد أو مسبار بيرومتر في الزيت / الدهن، بحيث تلمس نهايته مجس درجة حرارة المقلة.

5. عندما تبدأ الشعلة في العمل للمرة الرابعة، يجب أن تكون قراءة مقياس الحرارة / بيرومتر  $\pm 5$  ف (2 س) من إعداد مقبض درجة الحرارة. إذا كان الأمر على غير ذلك، اتخاذ الإجراءات الآتية:

a. فك المسامير في مقبض التحكم في درجة الحرارة حتى يدور المقبض بحرية على العمود.

b. دور المقبض حتى يصبح خط الفهرس على المقبض في محاذاة العلامات المقابلة لقراءة مقياس الحرارة أو البيرومتر.

c. امسك المقبض وأحكِم ربط المسامير.

d. تحقق مرة أخرى من قراءة مقياس الحرارة / البيرومتر مقابل إعدادات مقبض التحكم في درجة الحرارة عند تشغيل الشعلة المرة التالية.

e. كرر الفطوان 4-أ حتى 4-د حتى يقرأ مقياس الحرارة / البيرومتر وإعداد المقبض + 5 ف (2 م).

**في حالة عدم إمكانية المعايرة، اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع لإجراء أعمال الصيانة.**

**تحقق من معايرة ترمومستات عنصر التحكم في الترمومستات.**

**(ملحوظة:** يعمل بهذا الفحص فقط فيما يتعلق بالوحدات المزودة بعناصر التحكم في الترمومستات).

1. تأكد من أن وعاء القلي ممتلئ بدهن أو زيت طهي.

2. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة عند 325 ف (162 م) وادخل مقياس حرارة / بيرومتر جيد في وعاء القلي بحيث يلامس حارس محس درجة الحرارة.

3. عندما تنطفأ الشعلة، اضبط مقبض التحكم على درجة حرارة 340 ف (170 م). عندما تقترب قراءة مقياس الحرارة أو البيرومتر من إعداد مقبض التحكم لكن قبل أن تنطفأ الشعلة، اضبط المقبض عند 325 ف (162 م). يجب أن تشتعل الشعلة تماماً كما تنخفض قراءة مقياس الحرارة أو البيرومتر أقل من 325 ف (162 م). فإن لم يحدث هذا، يجب إجراء المعايرة. اتصل بمركز صيانة معتمد من المصنع لإجراء أعمال الصيانة.

**تحقق من دقة نقطة ضبط ماجيك 111.5 بالحاسب الآلي.**

**(ملحوظة:** يعمل بهذا الفحص فقط فيما يتعلق بالوحدات المزودة بعناصر تحكم ماجيك 111.5 بالحاسب الآلي).

1. أدخل مقياس حرارة جيد أو ببرومتر في الزيت / الدهن، بحيث تلمس نهايته مجس درجة حرارة المقلة.

2. عندما يعرض الحاسب الآلي ----- بدون نقطة حمراء بين الشرطة الأولى والثانية (مما يدل على أن محتويات وعاء القلي في نطاق الطبي)، اضغط على مفتاح مرة واحدة لعرض درجة حرارة دهن أو زيت الطبي كما استشعرها مجس درجة الحرارة.

3. اضغط على مفتاح مرتين لعرض نقطة الضبط.

4. لاحظ درجة الحرارة على مقياس الحرارة أو البرومتر. جميع القراءات الثلاثة يجب أن تكون بين  $\pm 5$  ف (2 م) من بعضها البعض. إذا كان الأمر على غير ذلك، اتصل بمركز صيانة معتمد من المصنع للمساعدة.

### نطف أنبوب تهوية صمام الغاز.

1. فك مسامير أنبوب التهوية بحرص من الصمام. (ملحوظة: قد يكون أنبوب التهوية مستقيماً لسهولة إزالته).

2. مرر قطعة من سلك الربط العادي (بقطر 052.0 بوصة) خلال الأنابيب لإزالة أي انسداد.

3. أخرج السلك وانفخ في الأنابيب لضمان أنه نظيف.

4. أعد تركيب الأنابيب واثنها بحيث تكون الفتحة في اتجاه أسفل.

### الخدمات وفحوصات النصف سنوية

#### تحقق من ضغط موزع الشعلات

##### خطر

لا يقوم بهذه المهمة إلا أفراد صيانة مؤهلين. اتصل بمركز صيانة معتمد من المصنع لتجهيز هذه الخدمة.

##### تحذير

يحظر نقل ماء أو محلول غليان خلال نظام التصفية. وهذا قد يتسبب في أضرار لا يمكن إصلاحها في المضخة ويبطل الضمان.

#### 5-2 خدمات وفحوصات الصيانة الوقائية لنظام التصفية المدمج.

لا يوجد خدمات وفحوصات صيانة وقائية دورية مطلوبة لنظام التصفية المدمج غير التنظيف اليومي لطاسة المرشح والشاشة وغمر الحلقة بمحلول ماء ساخن ومنظف. دائمًا أخرج مجمع طاسة المرشح من المقلة قبل التنظيف بما، ساخن ومنظفات. وبعد الشطف قم بقلب طاسة المرشح رأساً على عقب وارفع نهايتها قليلاً للسماع للماء كله بالتصفية من أنبوب الشفط. تأكد من أن الطاسة جافة تماماً قبل العودة إلى الخدمة.

فإذا لاحظت أن النظام يضخ ببطء أو أنه لا يضخ على الإطلاق تحقق من أن مصفاة طاسة المرشح موجود في قاع طاسة المرشح مع وجود ورقة على قمة المصفاة. وفي حالة تركيب ورقة ومصفاة المرشح بشكل صحيح غير ورقة المرشح وتحقق من أن العلاقة على شكل حرف O موجودة عند التوصيل وبحالة جيدة. **ملحوظة:** يجب أن يعيّد النظام ملء المقلة في 2 إلى 3 دقائق عند وجود ورقة جديدة وتركيب حلقات على شكل حرف O بدقة.

### 5-3 الفحص الدوري / السنوي للنظام

يجب فحص الجهاز وضبطه بشكل دوري على يد أفراد صيانة مؤهلين كجزء من برنامج صيانة المطبخ العادي.

توصي فراري ماستر بفحص هذا الجهاز سنويًا على الأقل على بعد مركز صيانة معتمد من المصانع على النحو الآتي:

#### المقلاة

- فحص المقورة من الداخل ومن الخارج ومن الأمام ومن الخلف لإزالة تراكم الزيت الزائد وأو ترسيب الزيت.
- تحقق من انسداد فتحة المدخنة بسبب الطعام أو تراكمات الدهن/ الزيت المتجمد.
- تتحقق من أن الشعلات والأجزاء المرتبطة بها (أي صمامات الغاز أو مجموعات أدوات الضبط أو المشاعل ... إلخ). تتحقق من عدم وجود تسربات من جميع وصلات الغاز وتحقق من ربطها بإحكام.
- تتحقق من أن ضغط موزع الشعلة يتواافق الضغط المحدد في لوحة تصنيف الجهاز.
- تتحقق من أن جميع المجسات مرتفعة الحد ودرجة الحرارة موصلة بدقة ومحكمة الرابط وتعمل بدقة وأن وسائل حماية المجس موجودة ومركبة بدقة.
- تتحقق من أن عناصر صندوق العناصر (أي عناصر التحكم والنواقل والصوانى ولوحات الواجهة وغيرها) بحالة جيدة وخالية من أي تراكم زيت أو غيره من الطعام. افحص أسلاك صندوق العناصر وتحقق من أن الوصلات مربوطة بإحكام وأن الأسلاك بحالة جيدة.
- تتحقق من أن جميع ميزات السلامة (أي مفاتيح سلامة التصفية ومفاتيح إعادة الضبط ... إلخ) موجودة وتعمل بدقة.
- تتحقق من أن وعاء القلي بحالة جيدة وأنه خال من تسربات وأن عزل وعاء القلي بحالة قابلة للعمل. تتحقق من أن موزعات أنبوب وعاء القلي موجودة وبحالة جيدة (أي لا يوجد أي تلف أو ضرر مرجئي).
- تتحقق من أن طاقم الأسلاك والوصلات محكمة وبحالة جيدة.

#### نظام التصفية المدمج

- تتحقق من عدم وجود تسربات من جميع خطوط التصفية وإعادة الزيت وتحقق من ربطها بإحكام.
- تتحقق من نظافة طاسة المرشح وعدم وجود تسربات بها. في حالة وجود تراكم كبير من الفضلات في سلة الفضلات ينص المالك / المشغل بضرورة تفريغ سلة الفضلات في حاوية مقاومة للحرق وتنظيفها يومياً.

- تحقق من أن جميع الحلقات على شكل حرف O والسدادات (بما في ذلك السدادات الموجودة على إعدادات الفصل السريع) موجودة وبحالة جيدة. استبدل الحلقات على شكل حرف O والسدادات إذا بللت أو تلفت.
- تتحقق من تكامل نظام التصفية على النحو الآتي:
  - عندما تكون طاسة المرشح فارغة ضع كل مقبض إعادة الزيت على وضع «تشغيل»، مقبض في كل مرة. تتحقق من أن تنشيط المضخة وأن الفقاعات تظهر في دهن / زيت الطهي في وعاء القلي المرتبط بها.
  - أغلق جميع صمامات إعادة الزيت (أي ضع جميع مقابض إعادة الزيت في وضع «إيقاف التشغيل»). تتحقق من العمل السليم لكل صمام عودة الزيت من خلال تنشيط مضخة المرشح باستخدام رافعة على أحد المفاتيح الصغيرة لمقبض عودة الزيت. يجب عدم رؤية أي فقاعات هوائية في وعاء القلي.
  - تحقق من أن تجهيز طاسة المرشح تماماً للتصفية ثم صفي وعاء القلي من الزيت الساخن بدرجة حرارة 350 ف (177 م) في طاسة المرشح وأغلق صمام تصفية وعاء القلي. ضع مقبض عودة الزيت على وضع «تشغيل». السماح لجميع دهن/ زيت الطهي بالعودة إلى وعاء القلي (ويدل على ذلك وجود فقاعات في دهن/ زيت الطهي. قم بإعادة مقبض عودة الزيت إلى وضع إيقاف التشغيل. يجب إعادة تعبئة وعاء القلي خلال فترة لا تزيد على دقيقتين (2) و30 ثانية.

## سلسلة أداء مقالي الغاز موديلات MJ40 و MJ50 الفصل السادس: استكشاف المشغل للأعطال وإصلاحها

### 6-1 مقدمة

يقدم هذا الفصل دليلاً مرجعيّاً سهلاً للمشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تحدث خلال تشغيل الجهاز. يقصد من إرشادات اكتشاف الأعطال وإصلاحها الواردة في هذا الفصل مساعدتكم في تصحيح أو على الأقل تشخيص المشاكل التي تظهر مع الجهاز بدقة. وعلى الرغم من أن الفصل يغطي المشاكل الأكثر شيوعاً المذكورة، إلا أنك قد تواجه مشكلة غير مذكورة فيه. وفي هذه الحالات، يبذل قسم الصيانة الفنية بفراري ماستر كل جهد لمساعدتك في تحديد المشكلة وحلها. كما أن أدلة اكتشاف الأعطال وإصلاحها ربما لا يعمال بها فيما يتعلق ببعض الموديلات.

فبعد اكتشاف مشكلة وإصلاحها، استخدم دائمًا عملية إزالة بدءاً من الحل الأبسط وحتى الأكثر تعقيداً. لا تغفل عن الواضح فأي شخص يمكن أن ينسى إدخال السلك في المقبس أو وضع قطعة من ورق الفلتر في طاسة الفلتر. لا تفترض أنك مستثنى من هذه الأحداث.

والأهم من ذلك أن تحاول دائمًا وضع فكرة واضحة لسبب حدوث المشكلة. وجاء من الإجراءات التصحيحية هو اتخاذ خطوات لضمان عدم تكراره مرة أخرى. ففي حالة حدوث أعطال في عناصر التحكم بسبب ضعف التوصيل، تحقق من جميع التوصيلات الأخرى وأن تكون عندها. وفي حالة استمرار الصمام في الانفجار، ابحث عن السبب. ودائماً خذ في الاعتبار أن إخفاق عنصر صغير غالباً ما يكون مؤشراً لإخفاق وظيفة كبيرة لعنصر أو نظام أكثر أهمية.

فإذا ساورك الشك في الإجراء الأفضل الذي يمكن أن تتخذه، فلا تتردد في الاتصال بقسم الصيانة الفنية بفراري ماستر أو مركز الصيانة المحلي المعتمد من مصنع فراري ماستر للمساعدة.

وفي حالة الحاجة إلى استبدال سلك (أسلاك) الطاقة، اتصل بمركز الصيانة المحلي المعتمد من مصنع فراري ماستر للمساعدة. لا يقوم باستبدال سلك (أسلاك) الطاقة إلا مركز صيانة معتمد من مصنع فراري ماستر.

#### ⚠ خطر

دهن أو زيت الطهي الساخن يسبب حروقاً خطيرة. لا تحاول تحريك الجهاز عندما يكون ممتلئاً بدهن أو زيت الطهي الساخن ولا نقل دهن أو زيت الطهي الساخن من حاوية إلى أخرى.

#### ⚠ خطر

يجب فصل قابس الجهاز من المقبس أثناء الصيانة باستثناء وقت الحاجة إلى إجراء اختبارات للدائرة الكهربائية. توخي الحذر الشديد عند إجراء هذه الاختبارات.

لهذا الجهاز أكثر من نقطة إمداد طاقة كهربائية. افصل جميع أسلاك الطاقة قبل إجراء أعمال الصيانة.

**لا يقوم بفحص أو اختبار أو إصلاح أو استبدال العناصر الكهربائية بما في ذلك سلك (أسلاك) الطاقة إلا وكيل صيانة معتمد.**

**6-2 اكتشاف أعطال المقالي ذات الحالة الصلبة (النظيرية) أو الرقمية أو عناصر تحكم سي ام 111.5 وإصلاحها.**

الإجراءات التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
A. إضاءة أداة الضبط وفق الإرشادات الواردة في الفصل الثالث من هذا الدليل.	A. أداة الضبط غير مضيئة	
B. تحقق من أن صمام التصفية مغلق تماماً.	B. صمام التصفية مفتوح.	
C. تتحقق من أن الوحدة موصلة في المقبس وأن قاطع الدائرة غير معطل.	C. لا يوجد كهرباء ووصلة إلى الوحدة.	
D. تتحقق من أن وصلات خط الغاز متصلة بدقة وأن أي صمامات فصل بين المقلة والغاز مفتوحة وأن صمام قطع الغاز الرئيسي مفتوح.	D. لا يوجد إمداد غاز إلى الوحدة.	<b>الشعلة لا تعمل</b>
E. استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن. وفي حالة تشغيل المقلة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع. في حالة عدم تشغيل المقلة بدقة، اختبر دائرة مجس درجة الحرارة. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.	E. عناصر تحكم معطلة.	
استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن. وفي حالة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع. في حالة عدم تشغيل المقلة بدقة، اختبر دائرة مجس درجة الحرارة. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.	عناصر تحكم معطلة. مجس درجة الحرارة معطل.	<b>شاشة سي ام 111.5 تعرض ٥٥٦ .٩</b>
استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن. وفي حالة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع. في حالة عدم تشغيل المقلة بدقة، اختبر دائرة مجس درجة الحرارة. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.	عناصر تحكم معطلة. مجس درجة الحرارة معطل.	<b>الوحدة باقية في دورة تذويب باستمرار.</b>

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
A. افصل الوحدة من مصدر الطاقة الكهربائية وانتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل ثم أعد توصيل الوحدة إلى مصدر إمداد الطاقة وشغل عنصر التحكم.	A. عطل في عنصر تحكم مؤقت بسبب زيادة الجهد الكهربائي.	
B. استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن (انظر القسم 6-6). وفي حالة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع.	B. عناصر تحكم معطلة.	سي ام 111.5 لا تدخل في وضع البرمجة.
A. تحقق من إدخال نقطة الضبط بشكل سليم.	A. نقطة الضبط غير صحيحة.	
B. افصل الوحدة من مصدر الطاقة الكهربائية وانتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل ثم أعد توصيل الوحدة إلى مصدر إمداد الطاقة.	B. عطل في عنصر تحكم مؤقت بسبب زيادة الجهد الكهربائي.	سي ام 111.5 تعرض لها حيث إنها أصبحت خارج دائرة التزويب.
C. استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن (انظر القسم 6-6). وفي حالة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع.	C. عناصر تحكم معطلة.	أو مؤشر وضع التسخين لا يعمل على الإطلاق.
A. راجع مشكلة عدم عمل الشعلة في صفحة 6-2.	A. الشعلة غير مشتعلة.	
B. استبدل عنصر التحكم المعروف أنه جيد بعنصر التحكم المشتبه فيه، إن أمكن (انظر القسم 6-6). وفي حالة تشغيل المقلة بشكل عادي، اطلب استبدال عنصر تحكم من مركز الصيانة المعتمد من المصنع.	B. عناصر تحكم معطلة.	مؤشر وضع التسخين يعمل لكن المقلة لا تسخن بشكل سليم.

## 6-3 اكتشاف أعطال المقالي ذات عناصر تحكم بترموستات وإصلاحها.

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
A. إضاءة أداة الضبط وفق الإرشادات الواردة في الفصل الثالث من هذا الدليل.	A. أداة الضبط غير مضيئة.	
B. تحقق من أن صمام التصفية مغلق تماماً.	B. صمام التصفية غير مغلق تماماً.	
C. تتحقق من أن الوحدة موصلة في المقبس بشكل صحيح وأن قاطع الدائرة غير معطل.	C. لا يوجد كهرباء ووصلة إلى الوحدة. (بخلاف وحدات الميليفولت)	<b>الشعلة لا تعمل</b>
D. تتحقق من أن وصلات خط الغاز متصلة بدقة وأن أي صمامات فصل بين المقلة والغاز مفتوحة وأن صمام قطع الغاز الرئيسي مفتوح.	D. لا يوجد إمداد غاز إلى الوحدة.	
عزل المشكلة يتطلب أعمال استكشاف إضافية خارج نطاق أعمال استكشاف المشغل للأعطال وإصلاحها. اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.	ترموستات معطلة أو غير معايرة.	<b>المقلة لا تصل إلى درجة حرارة القلي</b>

## 6-4 استكشاف أعطال نظام التصفية المدمج وإصلاحها

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
<p>A. في حالة تشغيل المضخة بشكل طبيعي بعد إعادة ضبط مفتاح الزيادة الحرارية، زيادة حرارة المضخة عن اللازم.</p> <p>دائماً ما تكون درجة حرارة دهن/ زيت الطهي عند درجة حرارة القلي أو قريبة منها.</p> <p>اترك محرك المضخة يبرد حوالي 10 دقائق بعد تصفية وعاءين ممتلئين واحداً تلو الآخر.</p> <p>تحقق من ورقة الفلتر بعد تصفية كل وعاء قلي. استبدل الورقة في حالة وجود تراكم كبير من الرواسب.</p>	<p>A. مفتاح الزيادة الحرارية معطل على محرك ساخن بإفراط.</p> <p><b>الاختبار:</b> في حالة توقف المضخة فجأة أثناء عملية التصفية وخاصة بعد العديد من دورات التصفية، يكون من المحتمل زيادة درجة حرارة محرك المضخة. ضع مقبض الفلتر على وضع «إيقاف التشغيل» واترك المضخة تبرد لمدة 45 دقيقة على أقل ثم اضغط على مفتاح إعادة الضبط الموجود على محرك المضخة. حاول تنشيط المضخة.</p>	<b>المضخة لا تبدأ العمل وأ</b>
<p>B. فإذا كان المفتاح مفكوكاً، فأحكم ربط المسامير الملزونية التي تمسكه في مكانه، وتأكد من الضغط على الرافعة الموجودة على المفتاح الصغير بشدة مقابل المفتاح عند وضع المقبض على وضع «تشغيل».</p> <p>في حالة تعطل المفتاح، اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.</p>	<p>B. المفتاح الصغير لمقبض الفلتر معطل.</p> <p><b>الاختبار:</b> إذا كانت المقلة من النوع متعدد الوعاء، فحاول تشغيل المضخة باستخدام مقبض مختلف. فإذا بدأت المضخة في العمل، فإن المفتاح الصغير للمقبض خارج عن المحاذاة أو به عطل.</p> <p>عند وضع المقبض على وضع «تشغيل»، يتم الضغط على الرافعة الموجودة على المفتاح الصغير بشدة مقابل المفتاح. وفي هذه الحالة، يكون المفتاح معطلاً. فإذا كان الأمر غير ذلك، فالمفتاح مفكوك و/or منحرف.</p>	<b>المضخة تتوقف أثناء التصفية.</b>

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
<p>C. عادةً ما تنتج انسدادات المضخة بسبب تراكم الرواسب في المضخة بسبب ورقة الفلتر المركبة بطريقة غير صحيحة أو أنها بحجم غير صحيح وعدم استخدام مصفاة الفرات.</p> <p>اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع لإزالة الانسداد.</p> <p>تأكد من أن ورقة الفلتر بالمحجم الصحيح وأنها مركبة بشكل صحيح ومن استخدام مصفاة الفرات.</p>	<p>الاختبار : أغلق صمام التصفية. ضع مقبض الفلتر على وضع «إيقاف التشغيل» واترك المضخة تبرد لمدة 45 دقيقة على الأقل ثم اضغط على مفتاح إعادة الضبط الموجود على محرك المضخة. اسحب طاسة الفلتر من الوحدة ثم نشط المضخة. إذا همهم محرك المضخة ثم توقف، فإن المضخة مسدودة.</p>	
<p>A. لإتمام التصفية بشكل صحيح يجب أن تكون درجة حرارة الدهن أو الزيت عند درجة 350 ف (177م) أو قريبة منها. في حالة درجات الحرارة الأقل من هذه الدرجة، يصبح الدهن أو الزيت سميكاً جدًا لدرجة عدم المرور عبر متوسط الفلتر بسهولة مما يؤدي إلى عودة للزيت أبطأ بكثير وزيادة مفرطة في درجة حرارة محرك مضخة الفلتر. تأكد من أن درجة حرارة دهن أو زيت الطهي عند درجة حرارة القلي أو قريبة منها قبل التصفية في طاسة الفلتر.</p>	<p>A. دهن / زيت الطهي بارد جدًا للتصفية.</p>	<p><b>المضخة تبدأ في العمل لكن لا يحدث أي تحويل أو أن التحويل بطيء.</b></p>
<p>B. قم بإزالة الزيت من طاسة الفلتر واستبدل ورقة الفلتر وتأكد من وجود مصفاة سنادة ورقة الفلتر في مكانها تحت الورقة.</p> <p>إذا لم يؤدي هذا إلى إصلاح المشكلة، فمن المحتمل أن يكون أنبوب مص طاسة الفلتر مسدوداً. قم بإزالة الانسداد باستخدام سلك نحيف ومرن. في حالة العجز عن إزالة الانسداد، اتصل بمركز الصيانة المعتمد من المصنع.</p>	<p>B. عناصر طاسة الفلتر غير مركبة أو غير مجهزة بشكل صحيح.</p> <p>الاختبار: أغلق صمام التصفية. حرك مقبض الفلتر إلى وضع «إيقاف التشغيل» ثم اسحب طاسة الفلتر من الوحدة: حرك مقبض الفلتر إلى وضع «تشغيل».</p> <p>في حالة ضخ بخار قوي من منفذ عودة الزيت، فإن المشكلة تتعلق بعناصر طاسة الفلتر.</p>	

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
C. تحقق من أن حلقات وصلة الفلتر موجودة وبحالة جيدة. ضع ورقة الفلتر وتأكد من وجود مصفاة سنادة ورقة الفلتر في مكانها الصحيح تحت الورقة.	C. (تابع) عناصر طاسة الفلتر غير مركبة أو غير مجهزة بشكل صحيح.	

## 6-5 استكشاف أعطال التشغيل غير العادي للشعلة وإصلاحها

الإجراء التصحيحي	أسباب المشكلة	المشكلة
أغلق المقلة ونظف أنبوب تهوية صمام الغاز طبقاً للإرشادات الواردة في الصفحات 5-5 - 5-4 من هذا الدليل.	أنبوب تهوية صمام الغاز مسدود.	المقلة تعمل بشكل طبيعي لكن النيران تدور حول الجانب الأمامي من الشعلة.
أغلق انسداد أو كربون متراكم و/أو تراكم للكربون في المدخنة.	وجودة انسداد أو كربون متراكم في المدخنة.	

قصد عن خالية الصفحة هذه تركت



FRYMASTER  
8700 LINE AVENUE, SHREVEPORT, LA 71106-6800

800-551-8633  
318-865-1711  
[WWW.FRYMASTER.COM](http://WWW.FRYMASTER.COM)  
EMAIL: [FRYSERVICE@WELBILT.COM](mailto:FRYSERVICE@WELBILT.COM)



Welbilt offers fully-integrated kitchen systems and our products are backed by KitchenCare® aftermarket parts and service. Welbilt's portfolio of award-winning brands includes Cleveland™, Convotherm®, Crem®, Delfield®, Frymaster®, Garland®, Kolpak®, Lincoln®, Merco®, Merrychef® and Multiplex®.

*Bringing innovation to the table · [welbilt.com](http://welbilt.com)*

©2022 Welbilt Inc. except where explicitly stated otherwise. All rights reserved. Continuing product improvement may necessitate change of specifications without notice.

Part Number FRY\_IOM\_8197456 10/2022